



Bonne et Heureuse Année

Que l'**AN nouveau** s'ouvre
sous les plus heureux auspices
pour que tous vivent dans la quiétude,
dans la paix du coeur et de l'esprit.

Que la paix règne dans tous
nos foyers et dans notre chère patrie,
pour qu'y rayonne la prospérité, le
meilleur gage du bonheur.

Que l'année 1977 réserve à
vous tous chers lecteurs, collaborateurs
et annonceurs, la joie.

**La direction et le personnel
de "La Feuille d'Érable"**

TANNERIE A.C. ASSOUD

DEMOLITION D'UN EDIFICE VETUSTE

PLESSISVILLE (JF) — Depuis quelques jours, le paysage plessisvillois situé près de l'intersection de la rue Savoie et de

l'avenue St-Edouard a été chambardée. En effet, tel qu'annoncé il y a quelques mois par la direction de la Tannerie AC As-

soud, l'édifice vétuste qui abritait la Tannerie Fournier a été démolie. Sous les coups d'une pelle mécanique, la structure

de plusieurs étages en bois a été démolie pour faire de la place en vue de l'agrandissement projeté.

Tout ce qui reste maintenant, c'est un tas de poutres et de planches qui est entouré d'un édifice en brique, de la chauffe-

rie et de la nouvelle usine construite il y a quatre ou cinq ans environ.



Lundi le 20 décembre 1976.

[Photo JF]



Vendredi le 24 décembre 1976.

[Photo JF]

"POUR UN MEILLEUR LENDEMAIN"

PLESSISVILLE (JF) — Depuis le 1er novembre dernier, le projet "Pour un meilleur lendemain" du Programme Initiative Locale est en marche au local de la St-Vincent de Paul et à tous les jours quelque 25 femmes parti-

cipent à des cours sur l'art culinaire, la couture et le macramé et ce, dans le but de les aider à s'en sortir. Oublions pour quelques secondes les largesses gouvernementales et parlons de ce qu'apportent ces cours. Nous a-

vons recueilli des témoignages parmi les participantes envers les 5 professeurs. Les voici:

1) "Très heureuse de participer aux cours donnés sous l'initiative de la St-Vincent de Paul, il me fait plaisir d'exprimer ma satisfaction. Pour toutes, ces cours sont utiles par toutes les recettes économiques et nouvelles apportées au menu quotidien, pratique avec tous les patrons et les trucs de couture qui nous sont expliqués, enjolivant avec toutes ces belles pièces de macramé, agréable par la belle ambiance qui règne parmi toute l'équipe. Un gros merci à toutes."

2) "Je suis une personne d'un peu plus de 60 ans et j'ai eu l'occasion de suivre un cours de coutu-

re organisé par la direction de la St-Vincent de Paul. Je remercie beaucoup la direction car cela m'a apporté beaucoup, on peut dire qu'il n'y a pas d'âge pour s'instruire et se perfectionner. Une telle est formidable. C'est toujours avec le sourire qu'elle nous aidait à reprendre nos petites gaucheries qu'elle nous a donné toutes sortes de truc. Pour ma part, je me suis confectionné une robe de toilette, une blouse et une jupe. Sans parler de beaucoup de petits morceaux que Mme une telle nous avait fournis patrons, entre autre des mitaines de ski doo que je me suis confectionné et qui me coûtent à peu près 75 cents. Merci encore Mme une telle et la direction, un projet semblable serait apprécié à tous les ans."

3) "Tout d'abord, c'est avec grand plaisir que je remercie toutes les per-

sonnes qui se sont dévouées pour obtenir le projet que vous nous faites profiter. Sincères mercis à toutes celles qui nous accueillent si bien. Merci pour la chaleur que vous nous apportez. Je dis de tout mon coeur merci à... mon professeur de... C'est une jeune fille patiente et encourageante. Je lui souhaite de demeurer longtemps dans l'enseignement de l'artisanat. Un passe-temps qui donne aux personnes confiance en elle-même, de pouvoir créer, réaliser quelque chose de leurs mains. A Mme... et à... professeurs d'art culinaire, merci mille fois pour les délicieux goûters que vous nous offrez. Des recettes à la portée de tout le monde et bien apprêtées. Je veux te dire, ... que ça m'a valu de l'or de prendre tes recettes, ça m'a stimulé pour faire à manger pour les Fêtes car moi, je voyais toujours venir les Fêtes avec appréhension et cette année, j'ai hâte à la semaine avant Noël pour cuisiner tes recettes. Ça me donne une joie de vivre de plus. Un merci sincère à Mme... professeur de cou-

ture qui a des doigts de fée et qui se donne 100 pour 100 pour que nous puissions profiter de ses conseils, ses trucs. Tant qu'à moi, j'en ai retiré beaucoup d'elle et je me promets encore plus après les Fêtes. Merci à toutes mes compagnes d'être là. Je souhaite un très joyeux Noël rempli de paix et de joie, à tout le monde".

4) "La session de cours Automne '76 m'a été enrichissante aux points de vue suivants: - connaître plusieurs autres femmes qui sont devenues des amies - parfaire mes connaissances culinaires, apprendre à confectionner des décorations qui peuvent être utiles dans la cuisine. En somme, je peux dire que je suis enchantée".

5) "Le projet m'a valu une chaleur bien humaine par les rencontres de chaque jour, ce qui me donnait la chance de dialoguer et de partager nos idées. Depuis le début du cours, j'ai participé au cours de couture; j'ai pris plusieurs patrons de mitaines, pantoufle, etc. Je me suis confectionné un costume que je porterai avec plaisir. Par la couture, j'ai reçu beaucoup de conseils et aussi amélioré la manière d'y travailler. Résultat de ce cours, cela donne confiance en soi.

Un proverbe dit: "Pour donner des conseils, il faut en recevoir". Alors, étant mère de 12 enfants et âgée de 51 ans, ce cours m'a été enrichissant, profitable et instructif. Je l'apprécie fort bien. Je remercie mon professeur de couture, Mme... pour sa grande compréhension envers ses élèves qui sont toutes nous autres. Je remercie et tiens à féliciter tous les responsables du projet qui nous ont si bien encouragés chaque jour".



boulanger & roux
357-8711 / 752-6700
COURTIER EN IMMEUBLES
6 GIROUARD-ARTHABASKA



J. B. Boulanger
courtier
357-8711



1064 Des Bouleaux
MAISON neuve 24' x 40'. Libre immédiatement. Admissible au rabais fédéral.

MAISON 28' x 40' en brique et pierre. Garage - chauffage électrique. TERRAIN 60' x 100'.
68 rue Mailhot Princeville

MAISON A REVENUS - avons plusieurs 6 logements et un 18 logements à vendre.

MAISON 24' x 40' - brique - carpot - terrain 84' x 84' - chauffage air chaud.
7 rue Lavergne Princeville

Quincaillerie à vendre
avec maison-très bon chiffre d'affaires
Consultez-nous !

Meilleurs vœux de bonheur et prospérité pour la Nouvelle Année



Michel Vigneault,
Plessisville
Tél.: Rés.: 362-6286

Michel Vigneault
agent immobilier
1579 ave
St-CHARLES
PLESSISVILLE
Tel: 362-6286

Pettrage

PANNEAUX-CAMIONS

2175 BILODEAU
PLESSISVILLE

362-3072

GERARD LESSARD
PLESSISVILLE

AVON

Besoin d'argent. Réalisez d'excellents profits. Devenez représentant Avon. Vous découvrirez une belle carrière de vente. Téléphonez maintenant frais virés à (418) 523-7706 ou écrivez à C.P. 1241 Lévis, Qué.


LUXOR CHESTERFIELD

VOTRE MAISON DE CONFIANCE

1527 ST-JEAN • PLESSISVILLE

(819) 362-7858

- REMBOURRAGE
- CADRES DE TOUS GENRES
- ARTISANAT
- CADEAUX • SOUVENIRS
- MATERIEL A LA VERGE



\$1.08 du \$100.

PAS DE HAUSSE DE LA TAXE FONCIERE

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE — Le taux de la taxe foncière pour l'année fiscale 1977 ne sera pas haussé pour ce qui regarde la Ville de Plessisville. En effet, le taux de la taxe restera à \$1.08 du \$100. d'évaluation municipale.

Contrairement à l'an dernier où l'on avait refait le rôle d'évaluation et où l'évaluation de chaque propriété avait été augmentée, les propriétaires n'auront donc pas à subir cette année de hausse de taxe à moins bien entendu qu'ils aient amélioré leur maison ou fait de la construction. Le rôle est

d'ailleurs relativement stable: de \$42,678,900 en 1976 il est passé à \$44,118,800.00 en 1977. On note d'ailleurs que les revenus de la taxe foncière n'ont augmenté que de \$16,000 environ cette année.

Il serait également bon de dire que le \$1.08 comprend 2 cents pour le fond industriel et que dans un autre domaine, le conseil chargera un taux d'intérêt de 18% par année ou 1 1/2% par mois sur tous les comptes de taxation passés dus à compter du 1er janvier 1977.

COMPENSATION

En terminant, les conseillers ont adopté les taxes de compensation. Sur les biens-fonds détenus par les commissions scolaires, la taxe a été fixée à \$0.30 du \$100. d'évaluation, sur le Foyer des Bois-Francis et la Corporation des Deux Rives, la compensation a été fixée à \$25.00 par lit selon le bill 25 et à \$0.30 du \$100. d'évaluation selon le bill 33. Sur le CLSC la compensation a été fixée à \$45.00 par lit selon le bill 25 et à \$0.30 du \$100 selon le bill 33.

A PLESSISVILLE - VILLE en 1977

BUDGET: \$1,807,000.

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE — Le Conseil Municipal de la Ville de Plessisville, après l'avoir étudié pendant plusieurs semaines a adopté mardi soir dernier le 21 décembre son budget pour l'année fiscale 1977. Les édiles ont également adopté un règlement pour la taxe foncière et les taxes de compensation.

BUDGET

Au chapitre du budget on remarque qu'il est de l'ordre de \$1,807,056.48 pour ce qui concerne les recettes et de \$1,806,962.65 pour la colonne des dépenses. Ce budget marque une augmentation de \$149,700 environ soit approximativement 9%. Il était en effet de \$1,657,288.12 l'an dernier. C'est donc un budget qui a été étudié avec sérieux par le maire

Jean-Marie Fortier et les conseillers. Selon M. Fortier, ce budget permettra d'offrir à la population tous les services municipaux déjà implantés et de les maintenir.

La plus grande tranche des recettes viendra de la taxe foncière avec \$476,390.48. L'augmentation des revenus de cette taxe foncière n'est que \$16,000 environ puisque l'an dernier elle avait rapporté \$460,878.12. Il y aura également la taxe de vente qui comptera pour \$447,100.00 comparativement à \$320,000.00 l'an dernier. C'est là d'ailleurs qu'est l'augmentation la plus marquée des recettes et ce, fort heureusement pour les contribuables. Il y aura aussi la taxe d'aqueduc qui amènera \$340,000 dans les coffres de

la ville soit le même montant que l'an dernier, la taxe locative avec \$60,000, la taxe d'affaire \$50,000, la subvention d'aqueduc \$156,000, la location de l'aréna \$63,916, le patinage \$21,500, les compensations \$27,000, etc.

Dans les dépenses, il y aura évidemment l'hygiène du milieu avec une facture de \$385,640.00, le réseau d'égout avec \$140,192.15, les loisirs \$329,991 (y compris l'aréna municipal), la gestion financière \$82,156.00, la police \$145,525.00, la protection contre les incendies \$18,950., les assurances \$39,800., l'enlèvement de la neige \$55,778.00, purification de l'eau \$77,515.00, service de la dette \$40,800. etc.

Voici d'ailleurs le tableau plus précis des prévisions budgétaires 1977.

Pour l'abolition des frais interurbain

La Chambre de Commerce attend l'appui de la population

par: France Lemelin

PLESSISVILLE (FL) - C'est maintenant connu par la population que la Chambre de Commerce de Plessisville veut faire des démarches pour abolir les frais d'appels interurbains entre Plessisville et Arthabaska, et ce avec l'aide de d'autres associations et groupements locaux. Mardi dernier, le 22 décembre, le Père Philippe Trépanier s'est prêté à une entrevue sur les ondes de C.K.T.L. pour expliquer et surtout sensibiliser la population sur les démarches que la Chambre de Commerce veut entreprendre à ce sujet.

POURQUOI?

L'an dernier, la Chambre de Commerce a passé une résolution expliquant clairement les raisons pourquoi il ne devrait plus y avoir de frais interurbain entre les deux villes. "Tout d'abord, de dire le Père Trépanier, il s'agit d'une question de justice et d'équité pour la population de Plessisville. On téléphone à Victoriaville qui est tout près d'Arthabaska, on ne paie pas de frais d'interurbain: c'est un non-sens". De plus, les principales villes et villages de la région des Bois-Francis ont entre eux des liens économiques et sociaux qui exigent des communications téléphoniques régulières et constantes". La Chambre de Commerce de Plessisville rappelle de plus que la Chambre d'Arthabaska a pris l'initiative d'une campagne en vue d'obtenir des services téléphoniques sans frais entre les diverses municipalités de la région. La Chambre de Plessisville est convain-

cue que ces demandes sont bien fondées dans l'intérêt de l'ensemble de la population et il y a lieu d'appuyer cette résolution de la Chambre d'Arthabaska. "Nous demandons donc, de préciser le Père Trépanier, à toute la population, à tous les organismes locaux, les clubs sociaux et les autres associations d'appuyer la Chambre de Commerce de Plessisville dans sa résolution." On sait que le Conseil de la Ville de Plessisville a donné son appui à la Chambre et celle-ci s'attend que les associations fassent de même avant très longtemps. De plus, un sondage est déjà commencé à Arthabaska sur le volume d'appels qui se font régulièrement entre les deux villes.

SUGGESTIONS

Il y a une quinzaine de jours maintenant, le Père Philippe Trépanier a reçu une lettre de Communications-Québec, signée de M. François Beaudoin, qui sollicitait la Chambre de Commerce de Plessisville de poursuivre les procédures et de voir à ce qu'il y ait le plus d'appuis possibles de la part de la population. Communication-Québec recommande à la Chambre de s'adresser d'abord à la Régie des Services Publics. Une solution qui pourrait être plus rapide pour faire justement avancer les démarches serait que la Chambre locale se présente au Ministère des Communications du Québec et de demander qu'il y ait une ligue directe entre Plessisville et Arthabaska pour les communications téléphoniques qui se font réguli-

rement avec l'hôpital Hôtel-Dieu, le Palais de Justice, la Sûreté du Québec et avec tous les autres services provinciaux ou fédéraux qui se trouvent à Arthabaska. Ce serait donc un moyen qui permettrait à la population de Plessisville d'obtenir les services essentiels dont elle a droit et ce gratuitement. "Nous avons l'intention de faire hâter les procédures et faire des pressions très fortes auprès du Bell, de Télébec, et même la Régie des Services Publics pour le bien de la population", de souligner le Père Trépanier.

CONCLUSIONS

Il y a plusieurs années que cette question est dans l'air et plusieurs tentatives d'abolir les tarifs interurbains entre Plessisville et Arthabaska ont eu lieu et malheureusement, on n'a pas toujours obtenu le résultat prévu. Mais cette fois, il semble qu'on fera des pieds et des mains pour que ça réussisse. "J'espère que tous les efforts et la peine que les membres de la Chambre de Commerce ainsi que les membres des autres associations se donneront pour faire avancer la cause du bien-être et mieux-être de la population arriveront à la maturité et en fruits bienfaisants. C'est frustrant, vous savez, que d'entreprendre toute une série de démarches et de donner tant de temps et de voir que ça n'aboutit à rien, et que ça aboutit au fond des tiroirs des bureaux des compagnies", de conclure le président de la Chambre de Commerce de Plessisville.

Prévisions budgétaires 1977

REVENUS

Taxe foncière	\$ 476,390.48	26.38%
Taxe aqueduc	340,000.00	18.83%
Taxe locative	60,000.00	3.33%
Taxe affaires	50,000.00	2.77%
Licences bicyclettes	2,300.00	.12%
Licences chiens	1,200.00	.06%
Permis constr.	1,600.00	.08%
Bureau postes	2,400.00	.14%
Hydro-Québec	1,500.00	.08%
Compensation	27,000.00	1.50%
Bell Canada	4,000.00	.23%
Paroisse (pompiers)	1,500.00	.08%
Parcomètres	1,500.00	.08%
Stationnement	500.00	.02%
Entrées aqueduc E	1,500.00	.08%
Xérox	500.00	.02%
Revenus divers	2,000.00	.12%
Vente matériel	2,500.00	.14%
Parc Roulettes	7,400.00	.41%
Amendes Police	10,000.00	.56%
Int. plac. (F. Rou.)	350.00	.01%
Int. taxes dues	9,000.00	.52%
Loyers H. de Ville	2,000.00	.12%
Amél. (trottoirs)	11,000.00	.61%
Dépotoir	20,000.00	1.10%
Loc. Edifice Social		
Divers loyers	3,000.00	.23%
Loc. machineries	1,200.00	.06%
Amusement	9,000.00	.52%
Loyers d'usines	1,700.00	.09%
Vente (taxes)	447,100.00	24.74%
Subv. aqueduc	156,000.00	8.65%
Cour Municipale	1,000.00	.05%
Location gymnase	4,500.00	.24%
Quilles	5,000.00	.27%
Location glace aréna	63,916.00	3.54%
Patinage aréna	21,500.00	1.19%
Activités estivales	5,200.00	.28%
Subv. et souscr.	51,800.00	2.84%

GRAND TOTAL \$1,807,056.48

DEPENSES

Législation	\$ 11,535.00	63854%
Application de la loi	8,700.00	48160%
Gestion financière	82,156.00	454789%
Evaluation	12,500.00	66428%
Contributions	29,000.00	160534%
Transp. & comm.	8,690.00	48100%
Assurances	39,800.00	220320%
Autres services	15,100.00	83588%
Police	145,525.00	805579%
Protection incendie	18,950.00	104901%
Administration	17,485.00	96791%
Rues, trot., ponts	107,915.00	597383%
Enlèvement de neige	55,778.00	308769%
Eclairage des rues	48,000.00	265712%
Circulation	12,765.00	70662%
Stationnement	1,250.00	6919%
Hygiène du milieu	385,640.00	2135803%
Purification de l'eau	77,515.00	429098%
Réseau de distr.	14,310.00	79215%
Usine & bassin d'ép.	20,955.00	116000%
Réseau d'égouts	140,192.15	776059%
Enl. des ordures	21,490.00	118961%
Urbanisme & zonage	23,241.00	128654%
Edofoces	78,739.00	334876%
Atelier de rép.	58,940.00	326273%
Aitres serv. dettes	40,800.00	225855%
Loisirs adm.	25,608.00	141%
Centre Comm.	45,564.00	252%
Quilles	4,235.00	23%
Patinoires	4,710.00	26%
Hockey Association	12,510.50	69%
Aréna	184,108.00	109%
Patinage artistique	5,705.00	32%
Piscine	13,025.00	72%
Parcs et terrains	16,376.00	91%
Tennis	2,650.00	15%
Athlétisme	950.00	5%
Pétanque	150.00	0083%
Balle Molle	1,100.00	6%
Parcs	2,600.00	14%
Autres organismes	10,700.00	59%

GRAND TOTAL \$1,806,962.65

SURPLUS 93.83

A PLESSISVILLE

René Dionne président du Club Richelieu



RENE DIONNE

PLESSISVILLE (FL) — M. René Dionne a été élu en novembre dernier, président du club Richelieu de Plessisville. M. Dionne sera assisté à la direction du club de MM. Réal Boutin, Henri-Paul Dion, Jacques Doyon, Laurent Dubois, Gabriel Michaud, Claude Morin et Laurent Therrien.

BIOGRAPHIE

Le nouveau président Richelieu a vu le jour à St-Jean-Port-Joli le 3 août 1936. Après ses études primaires dans sa paroisse natale, il compléta ses études secondaires au Collège Sacré-Coeur de Montmagny et se dirigea par la suite à l'Université de Sherbrooke où il a gradué ingénieur. M. Dionne est à l'emploi de Forano depuis 1964. Marié à Pauline Laflamme, il est père de trois enfants: Chantal, Louis, Etienne.

Editorial

MODE RETRO

Les bilans sont à la mode. Nous avons donc trié sur le volet certains faits saillants plus particuliers à Plessisville et sa région.

Nous aurions probablement passé sous silence l'élection du 15 novembre si ce n'eût été la première fois, au dire des vieux de la place, que Plessisville accordait une majorité à un candidat autre que libéral. Nous osons donc en conclure qu'une bonne partie de la population a bien accueilli l'élection du parti québécois et qu'elle croit en la nécessité d'un changement au pays. Espérons maintenant que la région de Plessisville [au bout des délimitations de

comté] profitera complètement de l'essor du Québec. Dans le domaine des fusions municipales il y eut celle de Lyster. Depuis quelques années, plusieurs travaux publics avaient accru le rapprochement entre ces populations. Que le récent mariage apporte aux nouveaux concitoyens les avantages promis à ceux qui unissent leur patrimoine afin de le mieux utiliser.

Parlant de mettre des ressources en commun, nous pensons souligner le rôle économique croissant des Caisses Populaires de notre région. L'an 1976 aura vu un autre pas en avant vers l'incitation à l'épargne par la mise en route du dépôt direct de salaires versés par plus d'une compagnie. Nous ignorons si c'est un tel genre d'emprise économique généralisée chez nous qui attise la convoitise du fédéral, mais pour nous, nous sommes heureux d'un service qui vaut à la fois pour l'individu et pour la santé économique de la collectivité.

A Plessisville même, il nous a semblé voir monter un nouveau souffle de vie au sein du comité culturel. La diversité des tâches assumées y sont sans doute pour quelque chose. Aussi il y a tout lieu de croire que la lutte

garde en bonne santé. Un gros combat s'amorce pour la Maison Cormier. Que le comité tienne bon en 1977 et fasse la preuve que notre milieu tient à son héritage culturel.

D'ailleurs ce dossier Cormier est indissociable du secteur social de notre CLSC. Nous avons été témoins en 1976 d'une grande ouverture dans ce secteur d'activité. Malgré les piétinements regrettables au chapitre de la construction annoncée, les employés du CLSC ont fait un effort admirable pour impliquer la population régionale dans le renouveau des services sociaux. Tout en se dotant de meilleurs services hospitaliers, il faudra poursuivre un si bel effort.

Enfin, la région jouit en cette fin d'année de nombreux cadeaux P.I.L. Au-delà de la fascination du cadeau, il nous faut saisir les raisons qui sont à la source: haut taux de chômage, faiblesse économique de la région. Puisse 1977 connaître en notre région un taux de chômage considérablement réduit par des emplois stables et une économie agricole à la hausse.

Denis Prescott



AGE D'OR DE PLESSISVILLE

Tous les membres en règle sont invités à un souper suivi d'une soirée récréative, vendredi le 7 janvier à 6 hres (18 hres) au Centre de Loisirs. Le tout gratuitement. Venez fraterniser et fêter la Nouvelle Année. S.V.P. veuillez donner vos noms, le plus tôt possible, aux directeurs ou appelez aux numéros suivants: 362-7648 ou 362-7589.

RENCONTRE S.P.M.

Journée d'informations dimanche le 9 janvier 1977 au Centre d'Études.

DATES DES SESSIONS:

Plessisville	21-22-23 janvier 77
Laurierville	27-28-29 janvier 77
Plessisville	4-5-6 février 77
Lyster	11-12-13 février 77
Plessisville	18-19-20 février 77
Plessisville	4-5-6 mars 77

CARREFOUR DE SOBRIETE

Grande veillée fraternelle le 30 décembre à 20h. au sous-sol du presbytère de Laurierville. Tout le monde sera accueilli avec joie. Vous désirez apporter un petit cadeau que nous donnerons en prix? nous l'accepterons avec plaisir et vous en remercions de tout coeur.

Au programme: Jeux, cartes, chant, etc.

Vous désirez servir des "punch" non alcoolisés et vous n'avez pas de recettes? Veuillez vous adresser à 362-2706.

SERVICE D'ORIENTATION DES FOYERS

Dimanche le 9 décembre débute une série de rencontres S.O.F. [Service d'Orientation des Foyers]. Elles consisteront en une communication de couples et porteront sur les principaux aspects de la vie conjugale et familiale.

Si vous êtes intéressés ou désirez de plus amples renseignements, communiquez chez Florent et Christiane Grenier à 362-6557.

SOUPER DE L'AGAP

L'AGAP (Association des Gens d'Affaires de Plessisville) est à organiser un souper-causerie pour le lundi 15 janvier avec comme conférencière: Nicole de Grand-Pré, spécialiste des centre-villes pour le ministère de l'Industrie et du Commerce. Nous invitons toutes les personnes qui font affaire à Plessisville à réserver cette journée et à appuyer leur association. Merci!

SERVICE DE PREPARATION AU MARIAGE

CHANCES ET RISQUES DE NOTRE PROJET:

Bien sûr, nous savons qu'il n'est pas facile, aujourd'hui, de réussir un mariage. Nous voyons tant d'échecs autour de nous. Mais nous voulons mettre toutes les chances de notre côté. Notre amour nous donnera la force de tout supporter ensemble, pourvu que nous le gardions vivant. Vivre ensemble, heureux, toujours. Ce grand rêve de tous les fiancés, nous espérons le voir réaliser pour nous.

Nous vous invitons cordialement à assister aux rencontres S.P.M.

LA GUIGNOLEE '76? UN SUCCES SANS PRECEDENT

PLESSISVILLE — "Ce que vous aurez fait au plus petit d'entre les miens, c'est à moi-même que vous l'aurez fait".

L'Unité des frères Chevaliers "guignoleux" et la grande générosité de la population ont assuré une réussite authentique sous le signe du partage.

En cette soirée du 6 décembre dernier, tous les "guignoleux" bénévoles étaient fidèles au rendez-vous.

Après la distribution des secteurs déterminés, chacun y allait de son entrain

et de son enthousiasme. La cause est valable; on a foi en la joie et au bonheur à donner.

C'est au chant traditionnel de "La Guignolee" que les portes s'ouvrent. Une chaleur humaine accueille le solliciteur tendant la main au nom de la "charité du bon Dieu".

La population consciente du partage avec l'autre, ne s'est pas laissée vaincre en générosité.

Deux heures ont suffi pour parcourir les secteurs de la ville et "de la banlieue" de Plessisville.

La compilation totale de la grande cueillette est de l'ordre de \$2494. Bravo!

Cette somme fut remise au président de l'Oeuvre du Partage lors de l'assemblée régulière du Conseil 2527 le 13 décembre dernier.

En regard de tous ceux dont la "Guignolee" projette l'image vivante d'un bonheur à partager, nous leur disons le merci du coeur.

Un merci particulier à l'organisateur central, le Frère Marcel Brassard;

merci au Frère Marc Lemoyne responsable des activités fraternelles; merci à tous ces bénévoles dont le travail plus ingrat fut exécuté dans un authentique esprit de charité.

Plessisville sait encore vibrer au malheur et à la souffrance du démuné. La soirée de la "guignolee" en est un témoignage encore plus éloquent.

Puisse cette aumône collective apporter cette joie de Noël qui se traduira dans le quotidien tout au cours de l'année!

LA GUIGNOLEE: \$2,500 DOLLARS

L'OEUVRE DU PARTAGE REMERCIE LES CHEVALIERS DE COLOMB

PLESSISVILLE — La tradition veut qu'à chaque année, les Chevaliers de Colomb du Conseil 2527 invitent la population à partager avec les défavorisés à l'occasion de Noël. Cette année, les Chevaliers de Colomb assuraient encore une fois la responsabilité de la guignolee non seulement dans la ville mais aussi dans Plessisville-paroisse. Le 6 décembre dernier, avec une équipe de 125 bénévoles, les frères Chevaliers rattissaient la ville et sa banlieue pour faire de la collecte un succès; la population le savait et a su y apporter sa collaboration. Chose curieuse cependant, contrairement à certains organismes qui aiment afficher une grande

publicité, les Chevaliers de Colomb avaient choisi de faire cette guignolee sans tambour, ni trompette, en ne dévoilant pas les besoins auxquels ils voulaient répondre. Avouons qu'il y avait là un geste fraternel de partage qu'on aimerait retrouver ailleurs.

Ce que la population ne sait pas, c'est que les Chevaliers du conseil 2527 avaient pris soin de rencontrer un délégué de l'OEUVRE DU PARTAGE. Au cours de leur soirée mensuelle, M. Emile Marcoux avait été invité à exposer aux Chevaliers les besoins de la population et surtout les réalisations de l'OEUVRE DU PARTAGE. L'accueil avait été des plus chaleureux et après un bref é-

change, nos Chevaliers décidaient de faire la guignolee et de remettre tous les revenus à l'OEUVRE DU PARTAGE, en résistant à la tentation d'avoir "ses petits pauvres" à entretenir.

La semaine suivante, M. Paul-André Laliberté, président de l'OEUVRE DU PARTAGE et M. Emilien Marcoux, vice-président, étaient invités à se rendre au local des Chevaliers pour recevoir le montant global de cette guignolee, soit un chèque de \$2,500. L'OEUVRE DU PARTAGE y reconnaît là un geste de collaboration et voudrait remercier tous les "frères" Chevaliers de leur travail, de leur souci de partager avec les moins

nantis et de la confiance qu'ils portent aux directeurs actuels de l'OEUVRE DU PARTAGE. Nous avons pu constater sur place leur préoccupation de partager avec les autres, préoccupation qui s'inspirait du message de l'Évangile. Ce geste a été pour les directeurs de l'OEUVRE DU PARTAGE un nouveau regard d'optimisme et de respect face à un organisme qui a du coeur au ventre et nous tenons à le souligner publiquement. Au risque de le répéter, les directeurs de l'OEUVRE DU PARTAGE remercient sincèrement nos Chevaliers de Colomb du Conseil 2527 de Plessisville et espèrent que d'autres organismes feront preuve d'autant de collaboration.

SAINT-EDOUARD EN BREF

PLESSISVILLE — Mardi, le comité d'école de St-Edouard se réunissait pour son assemblée mensuelle. Même si la température n'était pas des plus clémentes, tout le monde était présent. Mme Lise Blier s'est vu adresser des félicitations pour avoir donné naissance à un garçon il y a deux semaines.

M. le Président a présenté au comité un chèque de \$88.00 pour lui permettre de réaliser dans la mesure du possible ses projets. Après avoir relu le texte de la loi 27, les membres ont discuté les différents articles pour mieux les comprendre. Etant donné le rôle consultatif du comité, les membres ont adopté une résolution à l'effet que le dit comité soit consulté et puisse avoir la possibilité de se prononcer avant que des décisions de fermeture d'école soient prises.

Lors de l'information sur les loisirs à l'école, les membres ont appris que les élèves avaient la possibilité

de participer à des sports d'équipe tous les jours au Centre des Loisirs et que des jeux étaient organisés à l'école pour ceux qui n'avaient pas la possibilité de s'y rendre, étant donné qu'il y a des jours réservés aux garçons et d'autres aux filles. Durant l'hiver, une patinoire est aménagée sur la cour et le midi, les élèves peuvent patiner ou s'adonner à des compétitions en équipe. Pour stimuler la participation, des tournois sont organisés et des trophées sont remis aux gagnants.

A cause de la période des fêtes, la prochaine réunion du comité d'école se tiendra mardi le 15 février à 20:00 hres à l'école St-Edouard.

Les membres du comité de l'école St-Edouard profitent de l'occasion pour offrir aux parents, aux élèves et au personnel de l'école St-Edouard leurs meilleurs voeux pour un joyeux Noël et souhaitent que 77 apporte à chacun bonheur et succès.

La Feuille d'Érable

Fondée en 1945 par Jean-Paul Houde
C.P. 160 - 1646 St-Laurent - Plessisville - Tél. (819) 362-7049
Publié par "Les Publications Appalaches Ltée", Plessisville, Qué.
Imprimée aux ateliers de "IMPRIMERIE POULIN LTEE"
St-Joseph de Beauce, Cte Beauce.

Courrier de la
deuxième classe.
Enregistrement
No 0592

Membre des
Hebdo du Canada

Abonnements: Canada: \$6.00 pour 1 an - \$4.00 pour 6 mois
Etats-Unis: \$8.00 pour un an.
Tous droits réservés sur la reproduction des annonces
ou des nouvelles de notre journal

Président (Publication Appalaches Ltée): Gaston Bergeron
Publicitaire: Michel Bourgoin
Mise en pages et publicité: Ginette Routhier
Rédacteurs: Jean Fontaine, France Lemelin
Collaborateurs: Johanne Talbot
Georges A. Béchar, Princeville
Mme Gabriel Boucher, St-Ferdinand
Secrétaire: Luce Marois Comptabilité: Andrée Wright

LE NOUVEAU MAIRE DE PRINCEVILLE LIVRE SON MESSAGE DES FÊTES

PRINCEVILLE [GAB]
— Le Dr Marc Saint-Hilaire, chirurgien-dentiste et nouveau maire de la Ville de Princeville, a profité de la période des Fêtes pour livrer son premier message à la population du milieu. Voici le texte de ce message:

Chers concitoyens de Princeville,

Décembre 1976 vous a apporté un changement rapide et surprenant à la mairie de notre ville. Peut-être que ce n'est pas un cadeau... Mais dans les circonstances, j'ai accepté de revenir aux affaires publiques pour rendre service à une population que j'aime. J'ai cru que mon expérience dans le domaine scolaire pouvait aider mes concitoyens pour les trois prochaines années. C'est aussi l'argument de force de vos conseillers municipaux qui ont opté pour ma présence à l'Hôtel de Ville.

De toute façon, je profite de ce premier contact avec la population, à l'occasion des Fêtes, pour vous offrir mes meilleurs

vœux de santé, de bonheur et de prospérité. Soyez assurés que tous mes efforts, avec ceux de mes collègues, seront conjugués afin d'améliorer le sort de toute la population et en particulier, des plus démunis et de la jeunesse; cela évidemment dans la mesure de nos possibilités et de nos ressources. Je m'engage au début de ce mandat à agir en homme conscient de son devoir et de ses responsabilités, de mettre en application ma foi optimiste: "de ne songer qu'au mieux, de ne travailler que pour le mieux et de n'espérer que le mieux". Mes meilleurs vœux s'adressent aussi aux autorités religieuses, aux députés provincial et fédéral, aux autorités scolaires et aux responsables de tous les mouvements de notre ville.

Meilleurs vœux aussi à tous les maires et citoyens de notre région car, quand chacune des entités de la région est prospère, toute la région l'est. Cette prospérité continuera par le travail d'équipe et la coopération de tous.

Bonne et heureuse année 1977.

et c'est signé:

Dr Marc Saint-Hilaire,
maire de la Ville de Princeville



Dr Marc Saint-Hilaire, chirurgien-dentiste nommé maire de la Ville de Princeville à la fin de novembre 1976.

Bonne et Heureuse Année !

Que l'An 1977 vous apporte
santé, joie et prospérité.

Merci à tous nos clients et amis de leur
encouragement

**FOURRURES
C. FONTAINE**

1677 ST-LOUIS PLESSISVILLE



A Lyster

Réunion des Filles d'Isabelle

PLESSISVILLE (JF) — Mercredi le 8 décembre dernier, avait lieu à Ste-Agathe de Lotbinière la réunion des Filles d'Isabelle du cercle Yvonne Marie (1118). C'était la soirée des fêtes et la dévoilation des soeurs secrètes.

La réunion a commencé avec la réunion d'affaires et il a été question d'organiser une activité au début de la prochaine année.

Ensuite, il y a eu distribution des cadeaux et la dévoilation des soeurs secrètes. Il y a eu devinettes, jeux, chansons. Un buffet froid, délicieux nous dit-on a couronné la soirée et toutes les participantes étaient satisfaites de leur rencontre mensuelle.

SUBVENTIONS DANS LOTBINIERE

PLESSISVILLE (FL) — Le député du comté de Lotbinière au fédéral, monsieur André Boisvert faisait savoir récemment que le Ministre de la Santé Nationale et du Bien-Etre Social, monsieur Marc Lalonde a accepté de subventionner deux projets dans le cadre du programme Nouveaux Horizons. Les gens du troisième âge de Parisville bénéficieront d'une somme de \$3,789 et ceux de St-Pierre-les-Bequets, la somme de \$4,600.

Jean-Jacques BERGERON

Fleuriste
R.R. No 2
Tél.
365-4643
Laurierville
P.Q.

Diplômé de l'École Moderne
d'Art Floral

Fleurs coupées pour toutes occasions
Plantes, couronnes
Arrangements floraux

Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.

Livraison à domicile

Plessisville, Laurierville, Lyster,
St-Julie, Inverness, St-Anastase,
Princeville, St-Sophie, St-Ferdinand,
Lourdes, St-Pierre-Baptiste.



FRANCOIS SIMARD

Toujours à votre
disposition pour vous
donner de précieux
conseils lors de l'achat
de votre voiture
ou camion

Dubois

FRERES
LTEE
PLESSISVILLE, Qué.

2194 ST-CALIXTE
PLESSISVILLE
362-7377

CANADA AU TRAVAIL

«Canada au travail» est un programme de création d'emplois qui sera lancé dès janvier prochain. Il a pour but de combattre le chômage dans votre localité, et il le fera en créant quantité de nouveaux emplois.

Toutes les associations, les corporations et les organisations reconnues sont habilitées à parrainer la réalisation de projets. La majorité des subventions consenties pour ces programmes sera destinée aux régions particulièrement touchées par le chômage. Les projets devront aussi tenir compte des besoins spécifiques locaux.

«Canada au travail» est un programme à longueur d'année qui emploiera des gens sans travail dont les services et les aptitudes ne sont pas utilisés actuellement par le secteur privé. Les formulaires d'inscription à ce programme pourront être présentés deux fois par année, soit en hiver, soit en été.

Au début de janvier, vous pourrez vous procurer un formulaire d'inscription au Centre de Main-d'oeuvre du Canada de votre localité. On vous donnera aussi un guide détaillé sur ce programme.

Pensez-y dès maintenant et regardez bien autour de vous. Il y a une foule de possibilités.

JEUNESSE-CANADA AU TRAVAIL

«Jeunesse-Canada au travail» est un programme estival pour étudiants et créera plus de 20,000 emplois. Les projets devront être d'une durée maximum de 14 semaines.

Les projets devront créer des emplois assortis aux perspectives de carrière des étudiants, ce qui facilitera leur accès éventuel au marché du travail. Bien sûr, dans l'immédiat, le fruit du travail de ces étudiants devra profiter à l'ensemble de la population de la localité où le projet sera réalisé.

Tout comme pour «Canada au travail», le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de votre localité vous fournira un guide détaillé ainsi qu'un formulaire d'inscription, dès le début de janvier.

Pensez-y dès maintenant, ce sera une expérience enrichissante pour vous et pour les étudiants!



Main-d'oeuvre
et Immigration
Bud Cullen
Ministre

Manpower
and Immigration
Bud Cullen
Minister

Créons des emplois, c'est important!

C'ETAIT NOEL AU C.L.S.C.



Après la messe, le personnel a servi aux patients des rafraîchissements ainsi qu'un goûter. [Photo JF]

PLESSISVILLE (JF) — Jeudi dernier le 23 décembre, c'était fête au CLSC de l'Erable de Plessisville dans la section médicale. En effet, grâce à la collaboration du personnel de l'institution, de la direction, de la chorale Rythmix, des ambulanciers St-Jean et du curé Charles Cloutier, les malades ont été transportés dans une salle où a été dite une messe de Noël, laquelle a été suivie d'une partie récréative avec les membres de la chorale Rythmix et un goûter.



La chorale Rythmix a diverti les malades durant et après la messe qui a été célébrée par le curé Charles Cloutier. [Photo JF]

DES JOUETS POUR LES ENFANTS DEFAVORISES

PLESSISVILLE (JF) — A l'occasion de Noël, les responsables de la St-Vincent de Paul de Plessisville en collaboration avec ceux de l'Oeuvre du Partage et également avec des bénévoles de Plessisville ont organisé une distribution de jouets à l'intention des enfants défavorisés de Plessisville.

Au local de la St-Vincent de Paul, les parents des familles pauvres se

sont rendues avant Noël pour choisir des cadeaux pour leurs enfants. Ces cadeaux ont ensuite été emballés par une équipe bénévole puis remis aux parents. Des cadeaux pour les parents ont aussi été distribués dans ces familles qui avaient été aidées par l'un ou l'autre des organismes responsables. Nous nous devons donc de remercier au nom de tous, les personnes qui ont mené à bien une telle distribution.



Des poupées, des jeux, des bâtons de hockey, des automobiles en plastique, bref des jouets pour rendre heureux des enfants. [Photo JF]

N.D.L.R.: Voici un autre texte sur l'Histoire de Plessisville préparé par M. Thomas Cloutier, notre historien local.

LA PREMIERE VISITE PASTORALE A ST-CALIXTE DE SOMERSET

par: Thomas Cloutier

PLESSISVILLE — Les 23, 24 et 25 juillet 1852, Mgr Turgeon, archevêque de Québec, arrivait en voiture par la route de St-Gilles accompagné de trois prêtres. A cette époque, il n'y avait que deux diocèses dans la province de Québec. Les diocèses de Trois-Rivières et de Nicolet n'étant pas encore érigés, l'archevêque de Québec avait juridiction sur toute la région des Bois-Francis.

Ce fut des jours de grande fête pour les paroissiens. Le chemin avait été balisé depuis l'entrée de Somerset, plusieurs arcs de triomphe, des pavillons plus ou moins grands, flottaient devant la plupart des maisons. Remarquant la joie sur toutes les figures, l'évêque parut touché de cette réception, et il leur avoua qu'il était surpris de voir la paroisse aussi avancée et les habitants si progressifs. Le dernier jour de la visite, il y eut feu d'artifice par les enfants.

Mgr Turgeon donna la confirmation à 463 personnes. Dans son discours d'entrée, Mgr Turgeon, voyant la chapelle bondée par les colons de Somerset, et de Stanfold, suant à grosses gouttes, et étouffant de chaleur, leur dit qu'ils étaient comme dans un four, et qu'il était temps de penser à agrandir ou à bâtir à neuf.

Après différentes discussions, il fut décidé de bâtir à neuf, que l'église n'aurait pas moins de 120 pieds de longueur et 45 pieds de largeur sur une hauteur d'au moins 25 pieds.

Cette église en pierre devait coûter trois mille huit cents piastres (3,800). Mais les travaux ne commenceront que le 10 juillet 1854. Les travaux de construction du chemin de fer "LE GRAND TRONC" en 1853 et 1854 retardèrent de près de deux ans la construction de l'église.

Le plus grand nombre d'habitants y travaillèrent pendant un couple d'années au point de négliger leurs terres, il y eut de l'argent en abondance et une partie de cet argent alla chez les marchands, dont le nombre avait doublé dans le village.

Pour construire l'église, il fallait une répartition légale, mais auparavant, la loi exigeait l'érection civile officielle.

Le curé Trudelle en obtint la proclamation le 23 janvier 1853.

A remarquer que c'était la première paroisse dans les Bois-Francis.

A L'OCCASION DES NOCES D'OR DE THOMAS ET ANNA CLOUTIER MESSAGE AUX JUBILAIRES

PLESSISVILLE — De la part de tous vos amis de Plessisville, vous méritez qu'on vous exprime nos vœux, chers jubilaires à l'occasion de cet événement historique pour vous.

50 ANS DE VIE A DEUX

Comme toujours, vous avez voulu rester humbles et passer sous silence cette belle étape de votre vie exemplaire. Nous tous, vos amis de Plessisville, nous ne pouvons laisser cela ainsi. Citoyens modèles par votre dévouement à toutes les causes sociales et religieuses de Plessisville vous avez vécu une vie humble tissée de nombreuses joies et assombries parfois d'en-nuis.

Chers jubilaires, le bonheur calme, oui la vie est belle nous a-t-il dit souvent le jubilaire en autant qu'on se prépare par l'amour et la compréhension. Vous avez su conserver ce que vos bons parents à vous deux vous avaient enseigné par l'exemple de la vie chrétienne convaincue.

Vous chère jubilaire Anna, que nous connaissons très bien, avez-vous compté toutes les heures et les services rendus à votre famille? Et en plus de vos nombreux travaux, les services nombreux que vous avez donnés à des mamans malades en gardant leurs enfants même si souvent, c'était de jeunes bébés?

Quelle belle charité que vous avez fait de votre vie et vous le faites encore et en plus de façon gratuite. Quelle belle charité et c'est aujourd'hui qu'il faut le dire chers jubilaires. Nous vos amis, nous le savons et nous ne disons que la vérité.

La salle des Chevaliers de Colomb n'est pas assez grande pour mettre le tricot, la couture, le rouet et le métier à tisser que vous avez utilisés. Nous nous arrêtons mais il y en aurait encore à ajouter au spirituel comme au matériel. Nos félicitations.

Et vous cher jubilaire Thomas nous ne laisserons pas sous silence votre humilité. Marguillier pour deux termes, conseiller municipal, l'un des premiers organisateurs de la Caisse Populaire, fondateur de la Coopérative Agricole et commissaire d'école, vous avez visité les malades et fait bien d'autres choses y compris écrire l'histoire de notre ville. Il faut s'arrêter ici pour ne pas blesser votre grande humilité.

Tous vos amis de Plessisville vous souhaitent bonne santé, longue vie et tous espèrent se revoir dans 10 ans pour les noces de diamant.

N.D.L.R.: Ce texte a été lu aux jubilaires lors d'une soirée spéciale pour les



M. et Mme THOMAS CLOUTIER, 50 ans de vie commune.

noces d'or de M. et Mme Thomas Cloutier. Il a cependant été adapté pour le journal par Jean Fontaine. Au nom des employés et de la direction de la Feuille

d'Erable, nos félicitations à M. et Mme Cloutier pour cet anniversaire ainsi qu'aux organisateurs de la fête.

Fête des Enfants

Un autre succès pour les Filles d'Isabelle

PRINCEVILLE [G.A.B.] — Les Filles d'Isabelle de Princeville ont reçu quelque 800 jeunes à la fête organisée à l'intention des enfants. Mme Yvette Trépanier et Mme Louise Jacques, responsables ont tenu à manifester leur appréciation envers les généreux collaborateurs qui ont contribué pour la distribution de friandises à cette foule réunie à la salle de Princeville. Les jeunes ont profité d'une projection de film, oeuvre de Walt Disney, projection animée par M. Roger Doucet, président des Optimistes locaux.

**UN PETIT COIN...
AU FEMININ!**

VOL-AU- VENT A LA DINDE



Une excellente idée pour les restes de volaille - le vol-au-vent à la dinde - agrémenté de bière.

La dinde de Noël ou du Jour de l'An nous laisse invariablement une forte quantité de restes sur les mains. Vous vous demandez peut-être quoi en faire. Voici la réponse à votre problème - le vol-au-vent à la dinde, un plat facile, délicieux et qui se prépare en un rien de temps. C'est de la dinde dans une sauce aux champignons agrémentée de bière, avec des amandes tranchées répandues sur des vol-au-vent feuilletés. C'est un mets merveilleux pour le souper.

La sauce crémeuse augmente la quantité de restes de dinde et la bière mousseuse y ajoute une saveur délicate qui en fait un plat d'un attrait particulier. Servez avec des verres de bonne bière froide et votre repas est complet.

1 boîte (1 livre) de bois, égouttés
1 boîte (3 on.) de champignons tranchés, égouttés
2 tasses de dinde cuite, en dés
1 paquet (2 1/2 on.) d'amandes tranchées
1 tasse de bière

Mélanger dans une grande casserole, à petit feu, la soupe aux champignons, les pois, les champignons, la dinde et la moitié du paquet d'amandes. Brasser lentement dans la bière. Chauffer à fond.

Répartir la dinde crémée également dans les vol-au-vent cuits. Placer le dessus du vol-au-vent sur le mélange de dinde. Répandre quelques amandes tranchées sur le dessus. Donne six portions.

**VOL-AU-VENT A LA
DINDE**
6 vol-au-vent cuits
2 boîtes de crème aux champignons (10 3/4 on.) non diluée

Un mille à pied, ça n'use que les souliers.

Participation
Marchez. Des aujourd'hui.

L B E

**La Boutique
Enfantin** ENR.

Louissette Roy, prop.

Cadeaux pour bébés
Linge d'enfants
Vêtements et Sous-vêtements de Maternité

Tél.: (819) 362-6173
2121 Av. ST-LOUIS
PLESSISVILLE, QUE.

Studio Boulanger Enrg.

Jean-Charles Boulanger, prop.

Spécialités

BANQUETS • MARIAGES • ANNIVERSAIRES

Caméras • Ciné-Caméras • Ecrans

Projecteurs • Encadrements

1527 ave St-Joseph,

Tél 362-7441

Plessisville, P. Q.

LABORATOIRE DENTAIRE

André Côté, d.d.

DENTUROLOGISTE

Fabrication et Réparation de Dentiers

1580, Suite A
Av. St-Louis
Plessisville
Tél.: 362-7837

Heures de bureau:
9h.00 a.m. à midi
1h.30 à 17h.00
le soir sur rendez-vous

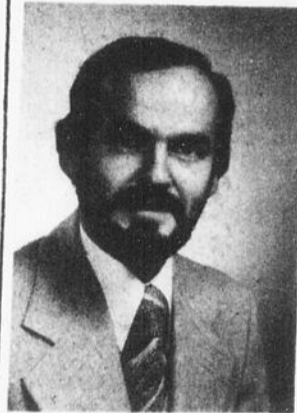


Le Docteur

Berthold Harvey

annonce à sa

clientèle de Plessisville et des environs, la fermeture de son bureau au 1457 St-Edouard, et l'ouverture de son nouveau bureau à la Clinique Médicale Notre-Dame Inc., 147, Notre-Dame Est, à Victoriaville



à partir du 3 janvier 1977. Il exercera aussi à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. Le docteur Harvey se fera un plaisir de continuer à servir sa clientèle. Pour rendez-vous, téléphonez à 758-3165



La Direction et le personnel du
magasin **AU COIN DE L'HABIT**
se joignent pour transmettre à tous
les meilleurs vœux.

Puissent la Paix et la Joie
être avec vous durant toute la

Nouvelle Année

AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111

LAURIEVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336



DECES DE M. PAUL DUBOIS

A l'hôpital de Thetford, le 5 décembre 1976, est décédé à l'âge de 63 ans, M. Paul Dubois, domicilié au 400 rue Principale, St-Ferdinand. Les funérailles ont eu lieu mardi le 7 décembre. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Mlles Lucienne, Madeleine, Sr Constance M.I.C. et Mlle Georgette. Ses frères: MM. Georges et Albert. Ses belles-soeurs: Mme Georges Dubois (Lucille Huard), Mme Albert Dubois (Ninette Morin), Mme Didace Dubois (Germaine Bergeron). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et amis. M. l'abbé Raymond Larochelle, cousin du défunt, présidait le service funéraire, assisté de M. le cure René Baillargeon, du Père E. Simard et du Père Conrad Côté P.M.E.

DECES DE MME GEORGIANA LESSARD

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 8 décembre 1976 est décédée à l'âge de 77 ans et 6 mois, Mme Georgiana Lessard, épouse de M. Octave Rousseau. Mme Lessard était domiciliée à Lyster. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: M. Mme Louis Lagacé, M. Mme Raymond Demers (Marie), M. Mme Joseph Rousseau, M. Mme Henri-Georges Lambert (Marie-Ange), M. Mme Aimé Martineau (Liliane), M. Mme Laurent Larouche (Blanche), M. Mme Arthur Rousseau. Ses frères et soeurs et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu samedi le 11 décembre dernier à l'église de Lyster et l'inhumation au cimetière du même endroit.

DECES DE M. LOUIS DUBUC

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 20 décembre 1976, est décédé à l'âge de 74 ans et 6 mois, M. Louis Dubuc, époux de dame Rose Letellier, domicilié au 133, rue St-Jacques Ouest à Princeville. Il laisse dans le deuil

outre son épouse, ses fils: Robert de Saco, Maine, Hervé de Princeville, Raymond d'Arthabaska et sa fille Marie-Paule de Montréal. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 23 décembre 1976 à l'église de Princeville et l'inhumation au cimetière du même endroit.

DECES DE M. AMEDEE NADEAU

A Nicolet, subitement le 21 décembre 1976, est décédé à l'âge de 61 ans, M. Amédée Nadeau, époux de dame Rolande Roy, autrefois de Ste-Sophie de Mégantic. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Nicole de Montréal, Julie, Francis, Valois, Paula, Marius, et Christine tous de Nicolet. Les funérailles ont eu lieu dimanche le 26 décembre 1976 à la Cathédrale de Nicolet et l'inhumation au cimetière du même endroit.

DECES DE M. EMMANUEL LEHOUC

Un citoyen de Plessisville qui était avantagement connu comme un homme actif est disparu la semaine dernière. En effet, à l'Hôpital Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 23 décembre dernier est décédé à l'âge de 69 ans et 11 mois, M. Emmanuel Lehouc. Il était l'époux de dame Alice Caouette. M. Lehouc était domicilié au 1425 de la rue St-Edouard à Plessisville. Outre sa femme, M. Lehouc laisse dans le deuil ses filles Gisèle (Mme Denis Bergeron) de Valleyfield, et Denise (Mme Benoit Godbout) de Plessisville. Les funérailles ont eu lieu le 27 décembre à 11 hres à l'église St-Calixte de Plessisville et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. M. Lehouc avait oeuvré entre autre auprès des Chevaliers de Colomb de Plessisville et du Festival de l'Erable et de bien d'autres groupements.

A la bibliothèque de Plessisville



PLESSISVILLE (JF) — Plusieurs centaines de jeunes et autant d'adultes

fréquentent fréquemment la bibliothèque de Plessisville Inc. dans les nouveaux locaux du Centre des Loisirs. La bibliothèque est d'ailleurs ouverte les dimanches pour les jeunes; de plus, c'est gratuit. (Photo JF)

Comité Culturel de Plessisville

Le Tissage

PLESSISVILLE (HBC)

— Nous arrivons au terme d'un cours offert par le comité culturel de Plessisville, le tissage. Ce cours d'une durée de quarante-cinq heures, comprenait deux groupes de dames qui ont appris comment utiliser un métier, le montage, le calcul du matériel pour la confection des pièces voulues. Elles ont produit des échantillons pouvant servir éventuellement à la fabrication de choses plus élaborées, tels nappes, sacs à main, coussins, couvertures, pièces utiles ou décoratives, souvent les deux à la fois.

Après une petite enquête menée auprès des dames; la même satisfaction se fait sentir avec, il faut le dire une petite

pointe d'amertume. On aurait voulu aller encore plus loin, continuer après ce cours d'initiation habilement donné par Mme Thérèse Vigneault. Experte en la matière, elle a su communiquer à ses élèves beaucoup de ses secrets, elle en possède d'autres sûrement qu'elle n'a pu transmettre faute de temps. C'est pourquoi elle se dit toujours disponible.

Nous vous la présentons ici assise devant le métier, donnant des conseils précieux à deux élèves des plus attentives.

Nous ne pouvons passer sous silence la collaboration des Dames Fermières qui ont généreusement prêté leur local afin de rendre ces cours possibles.



1001 RICHESSES

PREPARATION AU MARIAGE

PLESSISVILLE — Vivre ensemble, heureux, toujours. Ce grand rêve de tous les fiancés, nous espérons le voir se réaliser pour nous.

Bien sûr, nous savons qu'il n'est pas facile, aujourd'hui, de réussir un mariage. Nous voyons tant d'échecs autour de nous.

Mais nous voulons met-

tre toutes les chances de notre côté. Notre amour nous donnera la force de tout supporter ensemble, pourvu que nous le gardions vivant.

Nous vous invitons cordialement à vous inscrire aux rencontres S.P.M. Pour de plus amples informations, communiquez avec les numéros suivants: Laurierville, 365-4444; Lyster, 389-5903; Plessisville, 362-7252 ou 362-7318.

RENCONTRES S.P.M.:

Journée d'informations dimanche le 9 janvier 77 à 14h. p.m. Dates des sessions: Plessisville: 21-22-23 janvier 1977; Laurierville: 28-29-30 janvier 1977; Plessisville: 4-5-6 février 1977; Lyster: 11-12-13 février 1977; Plessisville: 18-19-20 février 1977; Plessisville: 4-5-6 mars 1977.

REMERCIEMENTS

MME HERMANN J. BEAUDOIN et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, services rendus, visite au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de

MR HERMANN J. BEAUDOIN

5 novembre 1976 St-Adrien d'Irlande
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS

- ESTIMATION GRATUITE pour achat de: tapis, pré-lart, peinture, tapisserie.
- POSE par des experts
- OUVRAGE garantie
- NETTOYAGE de tapis à la vapeur
- LOCATION de sableuse pour planchers

T. POULIN & FILS INC.

Tél.: 362-7245

1562 SAVOIE PLESSISVILLE,

Le CENTRE de la voiture USAGEE
362-3944
C.H. / MOTEUR INC.
Route 49 PLESSISVILLE




MARCEL COTE GERARD HOULE

J. L. FRADETTE Ltée
Jean-Louis FRADETTE
1265 rue St-Calixte Plessisville, P.Q.
Tél. Bur. 362-2435 et 362-3775 Rés. 362-2436
Gilbert BELANGER, tél. 365-4787

G. H. LEMIEUX Ltée
1851 rue St-Calixte - Plessisville
Georges LEMIEUX Tél. 362-2311
Lionel PAQUET Tél. 453-2609

Assurances Arsène Rousseau Inc.
1674, Avenue St-Louis - Plessisville
Tél.: Bur.: 362-7720 ou 362-3852
ARSENE ROUSSEAU L.C.U.
MICHELE GIGUERE, TEL. 362-7600



Conseiller Professionnel

VOTRE COURTIER VEND AUSSI L'ASSURANCE HYPOTHEQUE

L'ASSOCIATION DES COURTIER D'ASSURANCES DE PLESSISVILLE

Tél. Rés. 362-2391 Rés. 362-2597

J. G. GINGRAS Ltée
1787 rue St-Calixte - Plessisville
Jean-Guy GINGRAS Michel PARIS
Tél. 362-2288 et 362-2138

Jean-Ls Michaud Inc.
1580 Ave St-Louis - Plessisville, P.Q.
Jean-Louis MICHAUD Carole PELCHAT
Tél. Bur.: 362-2492 Rés. 362-3767
362-2744

Beauchesne & Therrien Inc.
1308, rue Napoléon - Plessisville, P.Q.
LAURENT THERRIEN et CHRISTIAN THERRIEN
Tél.: Rés. 362-7869 Bur. 364-5127

GRANDE OUVERTURE

Pantalons : No-Parking

Bel assortiment de
chandails cols roulés
ou cols baveux

Ensembles No-Parking en velours

A PRIX SENSATIONNEL!

Jeans Yale

Jeans GWG

Jeans Cor Du Roi

Vestes de laine
pour filles



"SHORTS" BIKINI pour hommes

Blouses tous genres
- unies rayées
- carelées

Jump - suit
dames en suédine
ou velours

Chemises pour hommes
et gilets cols roulés
"TYPER" veste laine
ou cuir

SPECIAL D'OUVERTURE: 10% d'escompte

VOUS
TROUVEREZ
ICI

PLUS BAS PRIX!

MEILLEURE QUALITE!

MEILLEUR SERVICE!

BOUTIQUE UNISEX PLESSIS INC.

1671 ST-CALIXTE - PLESSISVILLE

Centre Main d'Oeuvre du Canada à Plessisville

POUR PLESSISVILLE ET LA REGION:
- 1 Aide-cuisinière pour les fins de semaine
- 1 gardienne d'enfants
- 1 dame de compagnie

POUR VICTORIAVILLE ET LA REGION
- 2 acheteurs de matériel
- 1 comptable
- 2 travailleurs sociaux
- 1 aide-infirmière

EMPLOIS DIVERS

Travailleurs demandés pour la Baie James - Conducteurs de scraper - Conducteur de Dragline 2 tours - Conducteur d'excavatrice de tranchées - Ouvrier de bétumineuse goudronneuse - Ferrailleur

Toutes les personnes intéressées à travailler à la Baie James doivent posséder leur carte de compétence.

Ces offres sont valables pour les hommes et les femmes.

"UNE JOURNEE AU CAMP" EST EN PREPARATION CHEZ LES SCOUTS

PRINCEVILLE (GAB) — Les branches en activité dans le mouvement scout de Princeville sont à travailler sur le thème "Une journée au camp". Ce thème sera mis à l'honneur à l'occasion de la fête de Baden Powell qui sera soulignée dans quelques semaines. Tout ce qu'un scout accomplit durant une journée passée au camp donnera lieu à un spectacle, en soirée, à laquelle la population pourra assister. Dans le programme, chacune des branches en action à

Princeville fera sa part dans la réalisation d'un tel projet.

À L'HEURE PRESENTE

Décembre est marqué par un échange de cadeaux entre les membres, chez les Jeannettes et les Louveteaux de Princeville; ces cadeaux sont des choses faites par les jeunes eux-mêmes, ce qui donne un cachet personnel aux articles ainsi échangés à l'occasion des Fêtes. Chez les Louveteaux, plusieurs nouveaux-venus ont fait la promesse d'usage après la période de probation; quatre équipes sont déjà à l'oeuvre et il y a possibilité d'en former d'autres dès que de bonnes volontés auront accepté de se joindre au groupe de responsables actuellement en place. Pour cette branche, les réunions se tiennent maintenant à l'école Sacré-Coeur. Quant aux Pionniers, une distribution d'arbres de Noël est un succès parmi les activités de décembre. Le Comité protecteur des Scouts de Princeville, avec Mme Pierrette Martineau comme présidente, suit de très près ce qui se passe dans les branches où filles et garçons sont à l'oeuvre, souligne Mme Hélène Beaudoin, publicitaire de l'organisme.

PERSONNE DE CONFIANCE

pouvant planifier son propre travail. Salaire \$14,000. par année. Pour contacter des clients dans la région de Plessisville. Nous donnons l'entraînement. Ecrire:

N.H. DICK Pres.,
Southwestern
Petroleum
Brampton Ont.
L6T 2J6

ATTENTION

Le propriétaire de
L'HOTEL DES VALLONS
de Ste - Sophie
et l'orchestre "WEST MARTIN"
vous invitent à venir "DEFONCER"
la Nouvelle Année le 31 Décembre au soir

Arrivez à bonne heure

"Du Fun pour tout l'monde"

Hockey Féminin

Johanne Laroche en tête des compteurs

PLESSISVILLE (JF) — C'est Johanne Laroche du Drolet Sport qui est actuellement en tête des compteurs de la Ligue de Hockey Féminin de Plessisville (Molson) avec 12 buts et 9 passes pour 21 points. Elle devance sa coéquipière Danielle Bourgeois qui a 11 buts et 6 passes pour 17 points. Lundi dernier le 20 décembre, le Caisse Pop a

encore augmenté son avance en tête du classement avec un gain de 5 à 4 sur le Château Louise. Dany Roy avec 3 buts, Lucie Dion avec 2 buts et 1 passe ainsi que Diane Guay avec 1 passe ont procuré cette victoire au Caisse Pop alors que Ginette Doyon avec 2 buts et 2 passes, Danielle De-

mers avec 2 buts, Cécile Hamel avec 2 passes et Danielle Turcotte avec 1 passe ont répliqué pour le Château.

PJ	PG	PP	PN	Pts
7	5	2	0	10
6	2	3	1	5
7	2	4	1	5

Les parties reprendront le 17 janvier alors que Drolet visitera le Château

CLASSEMENT
Caisse Pop
Drolet Sport
Château Louise

UN CLUB "RADIO AMATEUR" OEUVRE DANS LES BOIS FRANCS

ST-LOUIS-DE-BLANDFORD (GAB) — La localité de St-Louis-de-Blandford a été choisie par la direction du club C.B.R. des Bois-Francis pour son quartier général. Les membres, au nombre de près d'une centaine, se réunissent au poste établi à l'intersection de la "Grande ligne" et du rang II. Ce groupe d'intéressés en "radio-amateur" sont à l'oeuvre depuis quelques mois déjà sur le territoire. Le

champ d'action s'étend sur des distances allant jusqu'à 70 milles, selon les conditions atmosphériques. Les appareils peuvent opérer sur 23 fréquences en utilisant le canal 5 selon l'enregistrement auprès des autorités concernées.

LES RESPONSABLES

C'est M. Benoit Caouette de Plessisville qui est le président du club C.B.R. des Bois-Francis. Un autre résident de Ples-

sisville, M. Serge Lebel, occupe le poste de vice-président. Le trésorier est M. Mario Bouthat de St-Louis-de-Blandford alors que les archives sont tenues par M. Roger Turcotte de Plessisville. Cette équipe est secondée par des responsables qui ont comme tâche de diriger des activités spéciales et elles sont nombreuses au club C.B.R. des Bois-Francis. L'action "radio-amateur" proprement dite consiste à en-

tretenir des relations amicales entre ceux qui font partie du mouvement et la "porte est toujours ouverte" aux nouveaux-venus. En plus de ces relations amicales, par "radio-amateur", les membres sont toujours disponibles pour des communications en cas d'urgence; le poste de St-Louis-de-Blandford est ouvert jusqu'à une heure avancée de la soirée et tous sont disponibles pour les appels.

QUELQUES ACTIVITES DE L'OEUVRE DU PARTAGE

Par Emilien Marcoux

PLESSISVILLE — A la fin de novembre, le Centre des services sociaux de Victoriaville, après plusieurs appels faits au public par la radio, se trouvait dans l'obligation de faire appel à l'OEUVRE DU PARTAGE afin d'accueillir un étudiant sans foyer, et ce, pendant une fin de semaine. L'expérience vaut la peine d'être vécue.

Le 29 novembre, l'OEUVRE DU PARTAGE délégua M. Emilien Marcoux à la réunion mensuelle des Chevaliers de Colomb du Conseil 2527 afin d'informer davantage les membres sur les besoins des défavorisés de chez nous; cette rencontre devait encourager les frères Chevaliers à faire la guignolée et à remettre la totalité des

revenus à l'OEUVRE DU PARTAGE.

Au cours de décembre, l'OEUVRE DU PARTAGE venait en aide à une famille de 2 enfants qui se voyait privée de chauffage alors qu'il faisait -25 degrés Celsius. Grâce à Lyne et à Bertrand, cette famille pouvait manger et dormir à la chaleur dans un autre foyer, en attendant les réparations. A noter que cette même famille ne possède ni eau courante, encore moins une salle de bain depuis octobre dernier.

Le 13 décembre, les Chevaliers de Colomb du Conseil 2527 convoquaient l'exécutif de l'OEUVRE DU PARTAGE; c'est à cette occasion qu'ils devaient remettre le résultat de la collecte de la guignolée, soit un chèque de

\$2 500 à MM. Paul-André Laliberté et Emilien Marcoux, respectivement président et vice-président de l'OEUVRE DU PARTAGE. Un succès sans précédent pour nos Chevaliers.

Le 18 décembre, à la suite d'un travail d'équipe entre les membres de la S. Vincent-de-Paul et ceux de l'OEUVRE DU PARTAGE, des parents moins favorisés étaient invités à se rendre au Centre d'Etude, au local de la St-Vincent-de-Paul, afin d'y choisir du linge et des jouets pour chacun de leurs enfants dans le but de souligner la fête de Noël, fête de l'Amour et du partage. Un cadeau particulier était remis aux parents, soit un bon d'achat en épicerie et viande, et une nappe de

travail extraordinaire des membres de la St-Vincent-de-Paul et de Mme Berthe Dumas, directeur de l'Oeuvre du Partage.

Le 19 décembre, l'équipe de la St-Vincent-de-Paul et les directeurs de l'OEUVRE DU PARTAGE animaient une soirée récréative au Foyer Plessis dans le but de partager la Joie de Noël avec les pensionnaires du foyer. Du bonheur à bon compte!

Les directeurs de l'OEUVRE DU PARTAGE désirent souhaiter à tout son public une bonne et heureuse année vécue dans la Paix et le Partage.

C'ETAIT UNE FETE AU FOYER DE LYSTER

LYSTER (JF) — Comme par les années passées, il y a eu dernièrement la veillée des fêtes pour les pensionnaires du Foyer de Lyster. Cette manifestation a eu lieu le 2 décembre.

Ce sont les Filles d'Isabelle du Cercle Yvonne Marie (1118) qui se sont occupées de préparer cette fête. Un petit groupe s'est rendu visiter ces

personnes et ils sont arrivés avec des chansons ainsi qu'avec le Père Noël. Il y a eu le mot de bienvenue du directeur de l'établissement, M. Binette, ainsi que la présentation des membres par la régente, soeur Yolande Bolduc. Il y a ensuite eu

la distribution des cadeaux à chaque pensionnaire du Foyer, des chansons, des jeux, de la danse et tous ont participé dans la joie et la bonne humeur. Un "délicieux" goûter a clôturé cette soirée.

DISCO-MANIA

Pour mieux vous servir
2 DISCOTHEQUES MOBILES

SUPER SYSTEME DE SON ET ECLAIRAGE

SOIREES DE TOUS GENRES

Noces - Enterrement de vie de jeunesse -
Réceptions - Soirées amicales.

Pour information:

REJEAN LABRECQUE (prop.)
Ste-Anastasia, Cté Még.

TEL. 389-5564

MANOIR STE-JULIE

"SLEIGH RIDE" de 1 à 5 heures p.m.

le 24 décembre
Réveillon à 1 h. a.m.
avec orchestre toute la nuit

Bienvenue à tous

La Feuille d'Erable SPORTS... SPORTS... SPORTS...

Tournoi Heure des Quilles Molson

BONNEVILLE SORT CHAMPION

PLESSISVILLE (JF) — Dimanche dernier le 19 décembre, les 16 meilleurs quilleurs de la région de Plessisville participaient à la grande finale du tournoi heure des quilles commandité par Molson.

Après une chaude lutte, une seule quille séparant les deux premiers, c'est Claude Bonneville qui a été couronné champion avec un total de 1549 pts. Avec 1548, on retrouvait ensuite Marcel Tardif au second rang. Neuf points plus bas, il y avait Gaston Fréchette en troisième place avec 1539 puis Réjean Brisson en quatrième avec 1537. Le champion de l'an dernier, André Levasseur a fini cinquième avec 1536 et selon lui, c'est le fait de n'avoir pas réussi un abat au dernier carreau qui l'a empêché de prendre la première place devant Bonneville.

Pour ce qui est des autres concurrents, on retrouvait successivement Pierre Fréchette, Réal Brisson, Robert Bolduc, Jean Rock Tremblay, Roland Desrochers, Lionil Beaudoin, Gilles Brisson, Gilles Beaudoin, Guy Houde, Réjean Desrochers et Marcel Lainé. Pas moins de 60 autres quilleurs avaient participé à la série éliminatoire qui avait précédé.

LA SERIE COMMENCE

Comme il était prévu, la série heure des quilles débutera en janvier au Centre des Loisirs. A chaque semaine, le dimanche soit à 16:00 hres, deux quilleurs se rencontreront en commençant par Roland Desrochers et



Entouré de Luc Dumaine et du représentant Molson Ben Mathieu, le champion Claude Bonneville.

[Photo Daniel Vaillancourt]



Celui qui a terminé en seconde position, Marcel Tardif, pose ici avec Ben Mathieu et Luc Dumaine.

[Photo Daniel Vaillancourt]

Pierre Fréchette. Le réserviste sera Jean Rock Tremblay et ce dernier affrontera le champion de cette première semaine d'activité, le 9 janvier.

UN SPORT INTERESSANT

Selon le responsable de la salle de quilles du Centre des Loisirs, le sport des quilles conserve beaucoup d'intérêt auprès de la population plessisvilloise et des environs. Le nombre de ligues

de quilles a augmenté. Ainsi, le dimanche soir, il y a la Ligue Bonne Entente, le lundi la Ligue Forano, le mardi les Ligues Condo et Popey's, le mercredi les Ligues Commerciale et Provi-pop Laurierville, et le jeudi les circuits de l'Age d'Or et des Planètes. Le vendredi soir, le samedi après-midi et le dimanche après-midi sont réservés aux quilleurs amateurs, vous et moi, et aux tournois.

Ballon sur glace

Bellefeuille: 3 buts en 24 secondes

PRINCEVILLE (par: Judith Béchar) — La Ligue de ballon sur glace Inter-Cités Molson poursuivait ses activités samedi en l'aréna de Princeville.

SECTION MASCULINE

Les Cherokees de Princeville ont défait les Pierrafeu de Lemieux 3 à 1. Pour les Cherokees, Roger Laroche avec 2 buts et Mario Gagnon avec 1 but 1 passe ont compté. Pour les Pierrafeu, Michel Fortin assisté de Roger Beaulieu a marqué.

Les Aigles de Daveluyville et le Savoie Pizza de Plessisville ont fait match nul 2 à 2. Pour les Aigles, Yves St-Laurent a marqué les 2 buts et pour le Savoie Pizza, André Turgeon, aidé de René Gélinas et Ronald Fortin aidé de Gaby St-Pierre ont marqué.

Dans un match où plusieurs punitions mineures ont été décernées les Cocus de Parisville ont vaincu les Panthères de Lourdes 5 à 2. Les compteurs des Cocus ont été Claude Guay avec 2 buts 1 passe, Guy Boisvert avec 2 buts et Jean-Paul Guay avec 1 but; de son côté, Victor Habel a amassé 2 mentions d'assistance. Pour les Panthères, Michel Tremblay aidé de Serge Bédard et Jean-Yves Bédard aidé de Bertrand Fournier ont marqué.

Michel Bellefeuille a marqué 3 buts en l'espace de 24 secondes, ce qui a grandement aidé les Bucks de Ste-Marie à remporter une victoire de 4 à 3 sur le Tricot Lasalle de Plessisville; l'autre compteur des Bucks a été André Martel avec 1 but 1 passe. Pour Plessisville, Aurèle Tousignant aidé de Serge Pilote, Rémi Garneau aidé de Ronald Roy et Donald Roy aidé de Réjean Pilote ont marqué.

L'Hôtel Rio de Princeville a blanchi les Braves de St-Valère 3 à 0. Jérôme Lecours avec 2 buts 1 passe et Gilles Bernier avec 1 but ont marqué. Le gardien Yvon Fournier a mérité le blanchissage.

SECTION FEMININE

Les Jades de Lemieux ont défait par blanchissage les Rebelles de Ste-Eulalie 2 à 0. Pauline Bilodeau et Gaby Chauvette avec chacune 1 but 1 passe ont marqué pour les Jades. Le gardien Nicole St-Onge a mérité le blanchissage.

Dans un match chaudement disputé, les Amazones de Parisville ont défait l'Hôtel Laurier de Laurierville 3 à 2. Pour les Amazones, Sylvie Tousignant aidée de Carole Châteauneuf, Thérèse Beaudet et Maryanne Boucher ont marqué. Pour

Patinage artistique

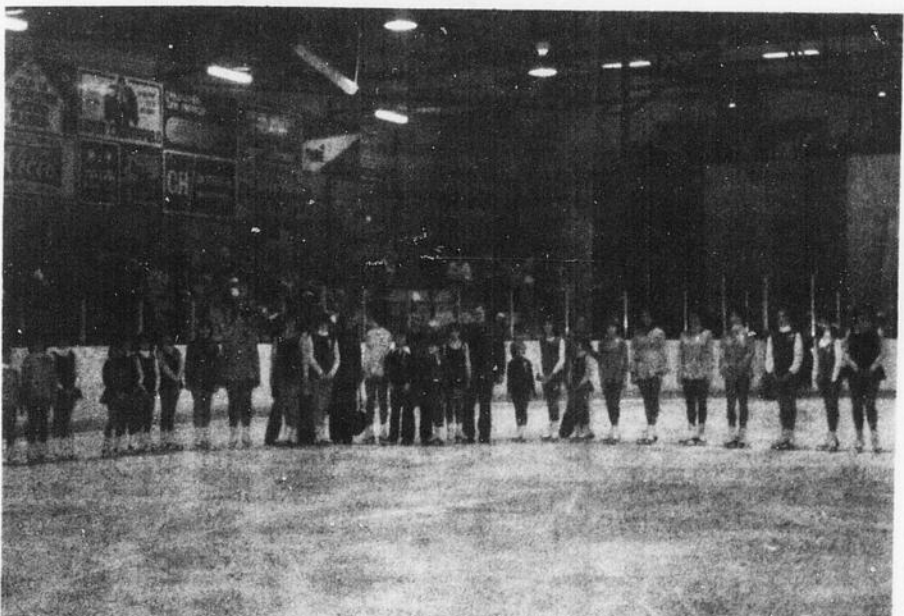
Résultats de la finale locale des Jeux du Québec

PLESSISVILLE (JF) — Près de 600 personnes ont assisté dimanche dernier le 19 décembre à la finale locale des Jeux du Québec dans la discipline du patinage artistique. Quinze jeunes patineuses et patineurs ont réussi à se tailler une place pour les finales régionales qui auront lieu à Drummondville le 6 février prochain à l'Olympia Yvon Cournoyer.

Nos représentants seront donc Annie Labrecque, Chantal St-Pierre, Josée Bourque, Geneviève Gagnon, Maryse Beaudoin, Nathalie Mayer, Jean François Bérubé, Nathalie Desrochers, Francine St-Pierre, Danny Girard, Chantal Bilodeau, Josée Girard, Anne Bérubé, Nicole Bernier et Louise Mayer. Voici d'ailleurs en détail les résultats de cette compétition dont le juge en chef était Suzanne Giroux et la responsable Mme Rosaire Giguère.

Voici d'ailleurs les résultats plus en détail:

1ère et 2ième écusson: Annie Labrecque; 3ième et 4ième écusson: Chantal St-Pierre, Annie Mercier et Nadia Laflamme; 5ième et 6ième écusson: Josée Bourque, Nathalie Cormier; 7ième et 8ième écusson: Geneviève Gagnon, Josée Parent, France Dusseault; 9ième et 10ième écusson: Maryse Beaudoin, Josée Simoneau; 11ième et 12ième écusson: Nathalie Mayer; 5ième et 6ième écusson (garçons) Jean François Bérubé; Pas de test 11 ans et moins: Nathalie Desrochers; préliminaire 12 ans et moins: France St-Pierre; 4ième et 5ième écusson classe ouverte: Dany Girard, Jacinthe Tourigny et Nancy Gilbert; 6ième, 7ième et 8ième écusson: Chantal Bilodeau, Guylaine Tourigny et Nancy Gilbert; 6ième, 7ième et 8ième écusson: Chantal Bilodeau, Guylaine Tremblay et Marlène Gagnon; 9ième et 10ième écusson: Josée Girard; Préliminaire: Anne Bérubé et Nicole Bernier; Premier test: Louise Mayer.



En compagnie du juge en chef Suzanne Giroux, du maire Jean Marie Fortier, de Mme Giguère, responsable de la compétition et du président Jean Guy St-Pierre, voici les gagnants et gagnantes de la compétition locale.

[Photo Daniel Vaillancourt]

En action!!!

[Photo Daniel Vaillancourt]

Laurierville, Chantal Dubois sans aide et Yolande Labrie aidée de Denise Rousseau ont marqué.

La Caisse Pop de St-Rosaire a baissé pavillon 4 à 0 devant la CML Princeville. L'étoile du match fut Julie Martin qui a inscrit 3 buts; l'autre compteur de la CML fut Hélène Thiboutot. De leurs côtés, Guylaine Coulombe et Manon Béchar ont récolté 2 mentions d'assistance chacune. Le blanchissage va au dossier du gardien Clémence Latulippe.

BALLON SUR GLACE COMMERCIAL

PRINCEVILLE (JF) — Le 15 décembre dernier, dans la Ligue de Ballon sur Glace Commerciale Molson de Princeville, trois autres parties ont eu lieu.

Chez les femmes, le club Tur-lu-Tu-Tu a fait match nul avec les Fibres Industrielles. La partie s'est terminée 1 à 1.

Dans la classe masculine, le Eugène Fortier a eu raison du Chevaliers de Colomb au compte final de 2 à 1. Toutefois, dans la seconde joute, le Charles Martin Sport a dû s'incliner 3 à 0 devant l'équipe Weyerhaeuser.

LIGUE DE HOCKEY FORANO BUANDERIE PAUL MAURICE EN TETE DU CLASSEMENT

PLESSISVILLE (JF) — Après 14 joutes, en date du 20 décembre, c'est maintenant le Buanderie Paul Maurice qui est en tête du classement avec 17 points résultant de 7 gains et de 3 matchs nuls en 14 joutes. Au chapitre des compteurs, c'est Jean-Pierre Poirier qui domine avec 10 buts, 16 passes pour 26 points. Il est suivi en seconde position par un autre joueur du Forand Auto, Léo Beaudet qui a 11 buts et 14 passes pour 25 points.

Jean-Guy Genest ont procuré un gain de 6 à 2 au Garage Moderne Maurice Côté sur le Buanderie Paul Maurice. Pour ces derniers Jean-Louis Guay a répliqué avec 2 buts mais ce fut insuffisant.

Dans l'autre joute, Forand Auto a disposé du Désiré Sévigny 6 à 4 grâce à 2 buts de Léo Beaudet et d'autres de Len Davidson, d'Yvon Beauchesne, de Serge Faucher et de Jean Pierre Poirier. Fernand Landry, Michel Poirier, Laval Bolduc et Gaston Boissonneault ont été les marqueurs du Sévigny.

JEUDI LE 16 DECEMBRE

Dans cette Ligue Forano, jeudi le 16 décembre, le Savoie Pizza a défait par blanchissage le Dion et Frère au compte de 3 à 0. Laurent Doyon, Jean-Claude Turcotte ainsi que Marc Normand ont été les compteurs du Savoie.

VENDREDI LE 17 DECEMBRE

Le lendemain, trois buts de Réjean Turcotte, ainsi que ceux de Jean Guy Ruel, Normand Vézina et de

CLASSEMENT	PJ	PG	PP	PN	PP	PC	Pts
Buanderie P. Maurice	14	7	4	3	46	41	17
Désiré Sévigny	14	7	5	2	59	61	16
Forand Auto	14	7	5	2	58	45	16
Dion et Frère	14	5	4	5	65	59	15
Savoie Pizza	14	6	7	1	54	53	13
G. Moderne M. Côté	14	2	9	3	43	66	7

Les prochaines parties auront lieu les 6 et 7 janvier 1977

La section culturelle est très active au C.I.L.

PRINCEVILLE (G.A.B.) — Le Comité intermunicipal des loisirs a une section très active en ce qui a trait au domaine culturel, à Princeville. Avec la collaboration du Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports du Québec, quatre ateliers ont été mis en place il y a quelques mois. Le programme est complété pour deux de ces ateliers. A l'atelier "A", les adolescentes ont profité de cours d'initiation à la couture, cours animés par Mme Louise Paré; de jolies pièces y ont été réalisées par le groupe. Quant à l'atelier "B", les animatrices étaient Mmes Johanne Lacoursière et Micheline Caouette avec le macramé comme disciplines; adolescentes et dames de tous les âges ont fait preuve de beaucoup de talents. Les inscriptions ont totalisé 57 pour ces deux ateliers et les participantes ont manifesté le désir que l'expérience soit renouvelée en 1977. La salle de Princeville était le lieu de rendez-vous pour les groupes "A" et "B". Le succès de ces ateliers est une preuve que la population locale s'intéresse au domaine culturel.

AUTRES ATELIERS

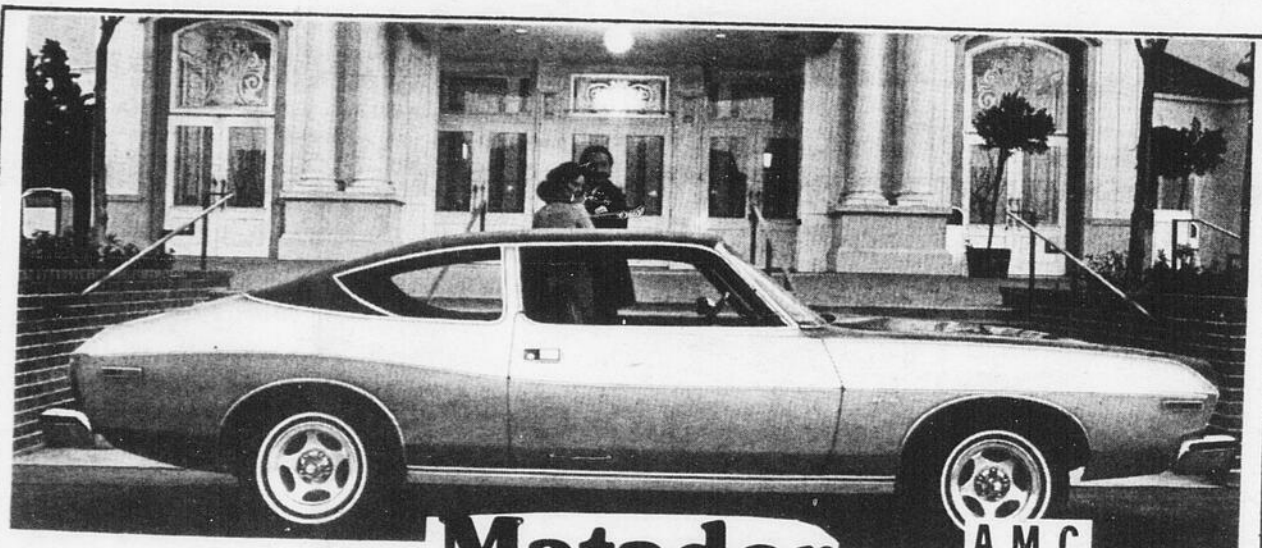
Expression corporelle et conditionnement physique sont les disciplines à l'honneur à l'atelier "C" animé par une spécialiste, Mlle Martine Côté, au gymnase de l'école Sacré-Coeur. Les deux sexes sont représentés parmi les quelque 35 personnes oeuvrant dans le groupe dirigé par Mlle Côté. D'autre part, à l'atelier "D", c'est le patinage artistique qui est à l'honneur sous la direction de Mme Fernand Rivard. Une soixantaine d'intéressés s'adonnent à ce sport, à partir de midi, le dimanche, à l'aréna intermunicipale. Pour l'animation, Mme Rivard profite d'un spécialiste venant de Trois-Rivières.

UNE SUITE

Comme complément à l'expression corporelle et au conditionnement physique, des séances de badminton se tiennent, en soirée, le lundi de chaque semaine au gymnase de l'école Sacré-coeur. Les séances sont ouvertes au grand public à partir de 21 h, tous les lundis; trois "courts" sont disponibles sur les lieux pour ce sport. C'est là une initiative du Comité intermunicipale des loisirs de Princeville dont Mme Régina Saint-Hilaire est la présidente; des ententes ont été conclues à cette fin avec la direction de la commission scolaire Prince-Dave-luy.

EN ORGANISATION

La section culturelle du C.I.L. de Princeville est à organiser deux autres ateliers pour lesquels les inscriptions sont acceptées dès maintenant; il s'agit du folklore et du dessin. Les sessions seront inaugurées vers la mi-janvier 1977. Les détails et informations sont donnés par Mme Lise Lehoux, à l'Hôtel de Ville (364-5179) secrétaire du C.I.L. et par Mme Claire Lacoursière (tél. 364-5107) responsable des ateliers à venir. Par ailleurs, la direction du C.I.L. invite la population à profiter des activités en cours au gymnase de l'école Sacré-Coeur, tous les soirs de la semaine; hockey salon, badminton, ballon-volant et beaucoup d'autres sports d'intérieur y sont à la disposition de tous. M. Ena Saint-Cyr est le responsable des lieux pour la C.I.L. et il se fait un plaisir de renseigner ceux qui désirent prendre part à certaines de ces activités.



Matador c'est c'est plus que plus!

du nouveau en '77 Le programme de protection de l'acheteur 2 ajoute une garantie de 24 mois/24,000 milles tout entiers sur le moteur et le rouage d'entraînement



**Lemay
Automobiles Inc.**



324 Boul. Bois-Francs Sud
(Voisin du centre d'achats Carrefour des Bois-Francs)

Tél.: 752-5252

Victoriaville, Qué.

VOYEZ LA GAMME COMPLETE..
Seule la plus robuste
machine de sentier peut
relever le plus d'ur défi!

YAMAHA
De la confiance bien placée

**STX
340A**

**STX
440A**

YAMAHA construit la robuste STX pour les motoneigistes qui ont du plaisir à s'éloigner des sentiers battus — pour ceux qui mettent leur machine et leur habileté à l'épreuve. Châssis profilé, soudé spécialement — suspension monochoque, à glissière — ressorts à lames à amortissement hydraulique — deux pignons avant extra-durables — freins à disques à pinces — Autolube — réservoir à essence d'une capacité de 6 gallons U.S. — tachymètre et compteur — indicateur standard ... autant de caractéristiques qui donnent à la STX sa puissance et lui permettent sa performance.

Ces "chevaux de trait" sont bâtis pour endurer n'importe quel traitement que leur infligera le sportif habile et le motoneigiste de sentier... elles sont bâties pour relever le défi! Venez donc les essayer dès maintenant.

Voyez-les chez **EUGENE FORTIER**
403 St-Jacques Ouest — 364-5339 — PRINCEVILLE

**CENTRE
D'ACCUEIL
DOMREMY**

PRINCEVILLE (GAB) — Les membres du Centre d'Accueil Domrémy de Princeville, dont le président est M. Roger Binette, ont terminé des compétitions au domaine de jeux de société; les vainqueurs sont Mme Lise Blanchet ainsi que MM. Gaston Saint-Cyr et Georges Prince. Par ailleurs, le programme des déjeuners-causeries du dimanche se poursuit avec divers conférenciers.

Dans un autre ordre d'idée, la direction a convenu de souligner la période des Fêtes par un dépouillement d'arbre de Noël suivi d'une soirée récréative, manifestation inscrite au calendrier pour le samedi, 18 décembre.

LIGUE DE BALLON SUR GLACE
INDUSTRIELLE MOLSON DE PLESSISVILLE

**R.D.L. PLESSISVILLE DEMEURE SEUL EN
SECONDE POSITION**

PLESSISVILLE (JF) — Une victoire de 5 à 0 du RDL sur le Tricot Somerset combinée à une défaite de 4 à 1 du Caisse Pop de St-Ferdinand devant les Boiseries Plessis auront permis en fin de semaine dernière, le 19 décembre, au RDL de demeurer seul en seconde position du classement.

Dans la première partie, des buts de Onil Faucher, de Réjean Gosselin et d'André Côté ont permis aux Gaston Nadeau de Ste-Sophie, prendre deux autres points au classement. Cette victoire de 3 à 1, le Gaston Nadeau l'a arrachée au Belleville Inc. pour qui seul François Thomassin a réussi à marquer.

Dans la seconde partie, le Boiserie Plessis a causé une surprise en battant le Caisse Pop de St-Ferdinand 4 à 1. Guy Vigneault a réussi 2 buts, Noël Bourque et Pierre Garneau chacun un dans ce gain alors que Pierre Seguin a évité le blanchissage aux joueurs du Caisse Pop.

Finalement, dans la troisième partie, deux buts de Claude Paradis, un de Judes Fortier, un de Michel Nadeau et un autre de Jean Marc Pelletier ont donné une victoire de 5 à 0 au RDL sur le Tricot Somerset pour qui personne n'a compté.

CLASSEMENT	PJ	PG	PP	PN	PTS
Gaston Nadeau, Ste-Sophie	13	11	1	1	23
R.D.L. Plessisville	13	9	3	1	19
Caisse Pop St-Ferdinand	13	8	4	1	17
Boiseries Plessis	13	6	7	0	12
Belleville Inc.	13	3	10	0	6
Tricot Somerset	13	0	12	1	1

Hockey Bonne Entente Laurentide

La lutte est très serrée

PLESSISVILLE (JF) — Après les parties du 18 décembre dernier, la lutte demeure très serrée entre les équipes de la Ligue de Hockey Bonne Entente puisque les meneurs ont seulement un point d'avance sur les 2 équipes de seconde position et que le club de dernière tente une remontée.

Samedi le 18, le CH Moteur Houle Muffler a défit le Garage Guy Painchaud 7 à 2 grâce à des buts de Yvon Bécotte qui en a réussi 3, de Clermont Demers, de Benoit Fournier, de Jacques Simoneau, et de Gaétan Poisson, chacun un. Martin Bellemare et Réjean Samson avec un but chacun ont répliqué pour le Garage Guy Painchaud qui conservait quand même la première position du classement.

Dans l'autre partie de la soirée, le Hervé Nadeau a causé une surprise en battant le L. Drolet et Fils 5 à 3. En première, le Hervé Nadeau avait pris une avance de 2 à 1 grâce aux buts de Réjean Bourque et de Renald Gendron pendant que Laurent Fillion enregistrait pour le Drolet. La seconde s'est terminée 3 à 2 après que Donald Bourque pour Nadeau et Roger René pour Drolet aient compté. Finalement, en troisième, le Nadeau a réussi 2 autres buts, ceux de Normand Paris et de Benoit Lecompte alors que le Drolet en a eu un seul, celui de Martin Vigneault.

CLASSEMENT	PJ	PG	PP	PN	PTS
Garage Guy Painchaud	14	6	4	4	16
L. Drolet et Fils	14	7	6	1	15
CH Moteur Houle Muffler	14	7	6	1	15
Hervé Nadeau et Fils	14	4	8	2	10

La prochaine partie est prévue pour le 8 janvier 1977.

LIGUE OLD TIMERS

**PREMIER BLANCHISSAGE
DE LA SAISON**

PLESSISVILLE (JF) — Pour la première fois de la saison, une partie de la Ligue de Hockey des Old Timers s'est soldée par un verdict de blanchissage au compte de 5 à 0 alors que dans une autre joute, les deux équipes ont dû se contenter d'une décision de match nul.

La partie a été très serrée jusqu'à la fin du match on ne savait pas qui, du Carrefour Sport ou du Tricot Somerset l'emporterait et il a fallu se rendre à l'évidence que personne n'avait gagné en raison du compte final de 5 à 5. On déplore cependant la blessure d'une étoile du Carrefour qui a été mis hors d'état de combattre. Il aura toutefois deux semaines pour se remettre.

Dans l'autre joute, le Pharmacie Bernier a encore gagné et ce par blanchissage de 5 à 0 sur les Huiles Provencher. Le pointage parle tout seul mais les joueurs des Hui-

les n'ont rien perdu de leur esprit d'équipe et de leur esprit sportif puisqu'ils ont invité les Poissons à partager leur party des fêtes et celui de la fête à Edgar. Les joueurs des deux équipes auront eux aussi 2 semaines pour se remettre de ces festivités.

CLASSEMENT:	
Pharmacie Bernier	18
Huiles Provencher	13
Tricot Somerset	13
Carrefour Sport	8

LIGUE CANADIENNE MOLSON DE BALLON SUR GLACE FEMININ
MATCH NUL 2 à 2

PLESSISVILLE (JF) — Mardi le 21 décembre dernier, les équipes Boutique Enfantin et Sonic Coop ont terminé leur partie hebdomadaire par un match nul de 2 à 2. C'était là le premier blanchissage de la saison dans cette ligue féminine de ballon sur glace.

Malgré un nombre restreint de joueurs, le Boutique Enfantin a tenu tête au Sonic Coop ou serait-il plus juste de dire que le Sonic Coop a tenu tête au Boutique Enfantin puisque ces derniers menaient 2 à 0 au début de la partie et que le Sonic Coop a compté 2 buts rapides en quelques secondes à la troisième période pour créer l'égalité. En première, le Boutique Enfantin avait l'avance grâce au but de Micheline Fortier assistée de Line Provencher et à celui de Monique Samson assistée de Danielle Demers. Après un duel de gardiens en seconde période, le Sonic Coop a compté une première fois grâce à Lucille Roy aidée de Louise Piché. Vingt secondes plus tard, c'était 2 à 2 avec le but égalisateur de Andrée Trépanier qui avait capté une passe de Lucille Roy. Les prochaines joutes promettent donc d'être intéressantes.

	PJ	PG	PP	PN	PTS
Amazones Tricot Lasalle	10	10	0	0	20
Boutique Enfantin	10	3	6	1	7
Sonic Coop	10	1	8	1	3

La partie prévue le 5 janvier n'aura pas lieu et la prochaine joute est prévue pour le 11 janvier: Boutique Enfantin VS Amazones.

COURS DE SKI

Inscription du 27 Décembre
au 2 Janvier au
Club de Ski de Plessisville
Pour informations: **453-2357**
Demandez **NORMAND**

KARATE
CENTRE DES LOISIRS
de PLESSISVILLE

Inscription à partir du 10 décembre
TEL: 362-3835
362-2992 **POUR TOUS**

MONT APIC

Le Club de ski Plessis Inc.

Vous offre pour la prochaine saison:

- * Chalet avec cafeteria
- * 6 pistes bien damées avec skidozer
- * T-Bar (remonte-pente) CAP: 960 skieurs/heure
- * Patrouille de ski - ambulance St-Jean
- * Ecole de ski avec Normand Goulet

TARIFS: SAISON 1976-77

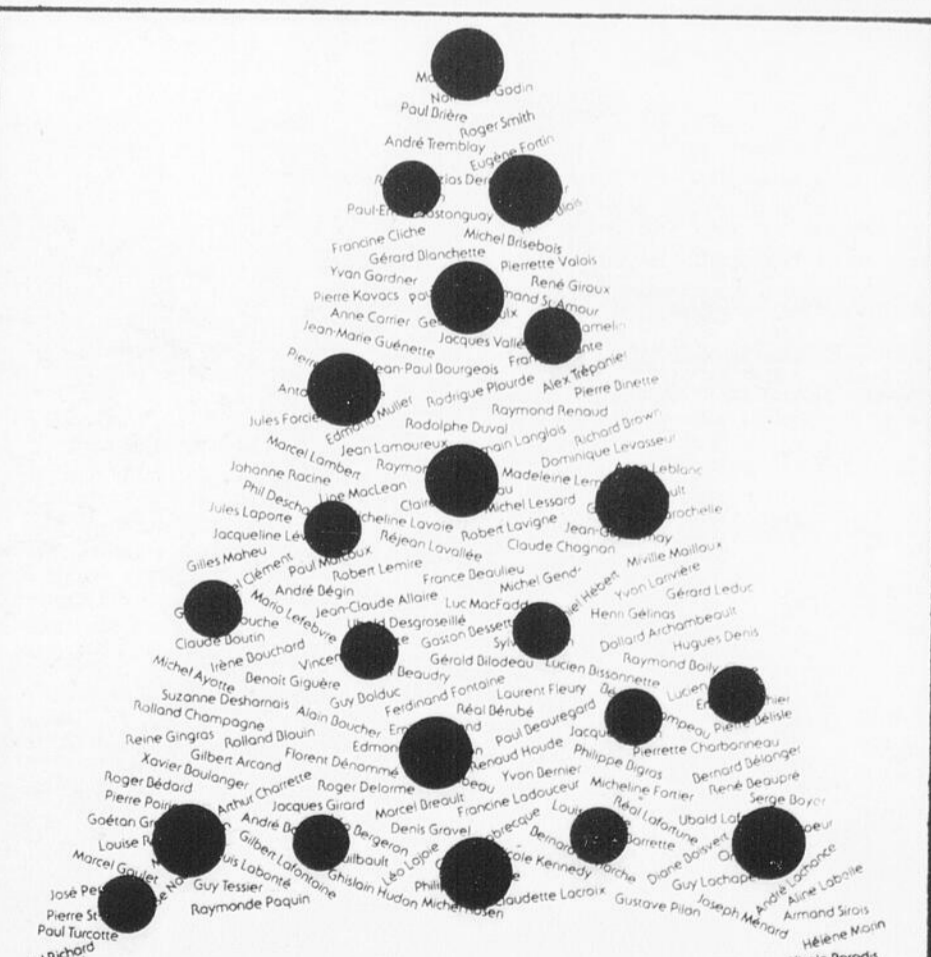
carte familiale: \$85.00 billet
saison: adulte \$55.00 étudiant \$30.00
A LA JOURNEE
1 journée adulte \$4.00 étudiant \$3.00
1/2 journée adulte \$3.00 étudiant \$2.00

**Billets de saison en
vente maintenant**

INFORMATIONS:

M. Adrien Hamel

Tél.: 362-2947



faut se parler



Joyeux Noël

Bonne Année

N.D.L.R.: Nous terminons cette semaine avec la fin du récit d'un voyage en Pennsylvanie.

VOYAGE EN PENNSYLVANIE

1976

par DENIS REMILLARD

VENDREDI 16 JUILLET:

Dès 8h.00 nous laissons State College pour se rendre à New Holland PA. Durant environ 75 milles, nous traversons les montagnes, pour déboucher sur une vaste plaine ondulée qui semble très fertile par la qualité des récoltes.

Vers 11h.00 nous arrivons à l'usine New Holland dans la ville du même nom.

Avant de prendre le diner préparé à notre intention, le groupe visite un petit musée agricole. Là, nous reconnaissons plusieurs machines en usage durant notre enfance et avant. Après le diner, divisés en trois groupes, nous faisons le tour de l'usine qui produit des presses à foin en plus grand nombre en hiver, et des moulages-malaxeurs à grand volume en été. La grande cour extérieure est remplie de ces dernières à perte de vue. La compagnie reçoit de 10 à 12,000 visiteurs par année.

Cette grande entreprise a retenu les services d'un guide pour nous faire visiter le comté de Lancaster où les Amishs dominent. Il est curieux de voir des puits articulés avec des roues à aubes dans les petits ruisseaux. L'eau des gouttières est récupérée dans de grandes citernes qui sert à l'irrigation. Les bassins refroidisseurs à lait fonctionnent avec un moteur à essence. Les travaux des champs s'exécutent avec les chevaux et toute la machinerie roule sur roues de fer.

Les réunions à caractère religieux se font autour d'un "autel" ambulant, installé sur une voiture à chevaux qui se déplace dans tout un secteur.

En soirée, une réception est offerte par Jean-Louis Marcoux (Maheu & Frère) de Victoriaville, distributeur New Holland, à notre motel de Lancaster.

SAMEDI 17 JUILLET

On s'enfonce aujourd'hui plus au sud pour atteindre Washington D.C.. On peut voir sur notre rouge qu'au

Maryland, la culture en lisières et en contour (sens opposé aux pentes) est généralisée comme on en voit, depuis les 3 jours précédents en Pennsylvanie et comme on a vu au Wisconsin l'an dernier. Cette pratique découle d'un souci prononcé de la conservation des sols et de l'environnement.

Après le diner, une guide française nous prend en charge pour visiter et expliquer l'histoire de la Capitale. Le premier arrêt est pour le Capitole (fierté des Américains), dont l'architecture est imposante. Nous prenons ensuite quelques minutes pour voir l'extérieur de la Maison Blanche et le parc de La Fayette. Puis c'est au tour du cimetière d'Arlington où reposent les Kennedy et 165,000 personnes dont la majorité ont servi sous les drapeaux. La dernière visite est pour le monument de Lincoln qui est construit sur le même axe que le monument de Washington au centre d'un immense jardin appelé "Mall" et le Capitole à l'autre extrémité.

DIMANCHE 18 JUILLET

C'est aujourd'hui que nous amorçons la route du retour. D'abord, nous remontons la Maryland, ensuite nous traversons le Delaware, puis le New Jersey jusqu'à Atlantic City.

Le New Jersey, l'Etat le plus industrialisé, est aussi le jardin du pays. Il fournit les légumes aux grandes villes qui l'entourent. Il vend chez-nous des bleuets que nous connaissons bien. Le prix des terres est le plus élevé des Etats-Unis.

Un après-midi ensoleillé sur une plage de l'océan est une belle expérience à vivre en alternant entre l'eau salée et le soleil.

En soirée, les 50,000 vacanciers ont laissé les plages pour envahir le "board walk". C'est un immense trottoir de bois de 65' de largeur, sur une longueur de 8 milles. Il sépare la grève de la façade des commerces innombrables: magasins de tout genre, casse-croûte, restaurants, bars, maisons de jeux, cinémas, clubs, théâtres de variétés, attrape-nigauds, etc.

LUNDI 19 JUILLET

Le lendemain matin à 6h.00 toute cette population flottante dort. Quelques braves (c'est notre cas), se baignent à la mer. A sept heures plusieurs font leur marche de santé. A neuf heures, les cyclistes remplacent les piétons sur le "board walk", les amoureux utilisent les tandems. A onze heures, les boutiques ouvrent et le cycle recommence.

Pour notre part, ayant laissé Atlantic City vers 9h.00 nous entrons dans la grande ville de New York un peu avant-midi. Notre objectif, se rendre à la Statue de la Liberté. Nous prenons notre "tour" dans la longue file au quai du bateau-passeur. A mille personnes par voyage à chaque demi-heure, nous prenons le troisième seulement. Ceux qui craignent une défaillance évite la montée des 450 marches. La foule est si dense qu'il nous faut redescendre à mi-chemin, faute de temps. C'est quand même suffisant pour bien voir la grande famille des gratte-ciel de la métropole. Aussitôt revenus à la terre ferme, nous reprenons la route du nord. Même une visite aussi brève donne le désir de revoir cette ville aux mille facettes. Nous entrons finalement à Lake Georges pour le souper.

MARDI 20 JUILLET

Au matin de cette troisième journée de vacances (qui succède aux deux autres bien remplies), le déjeuner se prend en costume de bain sur le bord de la piscine. Puis c'est le bain de soleil, sur la grève du lac, l'excursion en chaloupe, ou bien en "pédalo". C'est la vraie détente dans un décor de montagnes remplies de verdure. Après diner, nous entreprenons la dernière étape du voyage vers les Bois-Français.

CONCLUSION

En huit jours, nous avons circulé dans deux provinces et six états. Outre le Québec et l'Ontario, ce sont: New York, Pennsylvanie, Maryland, Virginie, Delaware, New Jersey. Il est impossible, après un tel voyage, de revoir les choses exactement de la même façon.

UN BUREAU DE DIRECTION POUR LE HOCKEY "C"

PRINCEVILLE (G.A.B.) - La classe "C" de la Ligue de Hockey Bonne Entente Molson de Princeville a maintenant son bureau de direction en place. M. Fernand Forgues est président, M. Lucien Carrier, vice-président; M. Claude Seaborn, secrétaire-trésorier; M. Claude Saint-Cyr, publicitaire; avec les conseillers suivants: MM. Gérard Hamel, Marcel Raymond, Normand Caouette, Denis Robichaud, Jocelyn Nault, Richard Paquet et Léo Gagnon. Les équipes faisant partie de cette classe "C" sont: Prince Caravan, Paquet Electrique, Plomberie Laroche et Menuiserie Desharnais. Les rencontres ont lieu le jeudi à 21h.30 et le samedi à 22h. à l'aréna intermunicipal.

CARTES PROFESSIONNELLES

COMPTABLES

Tél. Plessisville (819) 362-2361 Tél. St-Ferdinand 428-3326

Gérard G. RAYMOND, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon

Plessisville

Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin

Comptables Agrées

4 rue de l'Exposition,

Tél. 758-1544

VICTORIAVILLE

Jean Roy, syndic, c.a.
René Desrochers, c.a.

Donald Dumont, c.a.
René Pellerin, c.a.

Tél. (418) 335-7511

THEBERGE, DAIGLE LESSARD & GRONDIN

COMPTABLES AGREES

Gaetan Théberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A.
Jean-Pierre Lessard, C.A., Rénauld Grondin, C.A.

257, Notre-Dame Sud

THETFORD MINES

TARDIF, GUILLEMETTE ET ASSOCIÉS

COMPTABLES AGREES

ARTHABASKA:

67, RUE GIROUARD,
TEL.: 758-1200 - 357-8335

PLESSISVILLE:

TEL.: 362-2837
1510 AVENUE GOSSELIN.

PHIL. GUILLEMETTE C. A.

NOTAIRES

CHARTIER, CHARTIER & GAGNE

Notaires et Conseillers juridiques

Benoit Chartier, B.A., LL.L., Pierre Chartier, B.A., LL.L.,
Jean Gagne, D.E.C., LL.L., D.D.N.

Cessionnaires
des greffes
des notaires

L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

Tétreault & Associés

NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél 362-7314
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

CHIROPRACTIENS

PAUL ALLY CHIROPRACTICIEN

HEURES DES VISITES

Ouverture de notre bureau
le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.

1508 St-Louis, PLESSISVILLE, tél. 362-7894

Pour vous abonner à La Feuille d'Erable

Nom:
Adresse:

Joindre Chèque ou Mandat de Poste de \$6.00
(abonnement d'un an pour résidents du Canada)

CARTES PROFESSIONNELLES

MEDECINS

Dr GABRIEL GIGUÈRE

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province
de Québec et du Collège Royal du Canada.

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
LUNDI après-midi et LUNDI soir
MARDI après-midi et JEUDI après-midi
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES

Dr Jean-Denis Mauger, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2188

PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE - VERRES DE CONTACT

Dr Yvon Bédard, o.d.

OPTOMETRISTE

1484 Ave. St-Louis

Tél. 362-3939

PLESSISVILLE

OPTICIEN

Tél. 362-2522

C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville



PERSPECTIVES AGRICOLES CANADIENNES POUR 1977

N.D.L.R. : Pour faire suite à l'article de la semaine dernière nous poursuivons cette semaine avec les perspectives Agricoles Canadiennes pour 1977 selon un document du Ministère de l'Agriculture du Québec.

CEREALES FOURRAGERES

La production canadienne de céréales fourragères a été évaluée à 21.3 millions de tonnes métriques en 1976, soit une hausse de 7% par rapport à l'an dernier. Des rendements records ont été enregistrés dans le cas de l'orge, de l'avoine et du seigle (respectivement 44.2, 53.9 et 28 boisseaux l'acre).

Malgré des disponibilités relativement serrées, les prix mondiaux des céréales fourragères en 1976-1977 ont été inférieurs à ceux de 1975-1976 en raison des pressions à la baisse exercées par les forts stocks de blé.

Tout semble néanmoins indiquer qu'ils aient atteint un seuil en Amérique du Nord et qu'un raffermissement soit possible plus tard au cours de la campagne si la demande à l'exportation et les achats des engraisseurs confirment ou dépassent les prévisions actuelles.

Les exportations canadiennes de céréales fourragères devraient accuser une baisse de l'ordre de 570,000 tonnes en 1976-1977 et se situer à 4.6 millions de tonnes. On prévoit une hausse de 4 à 6% de la consommation intérieure en raison de l'intensification de l'élevage porcin et avicole.

Les prix mondiaux des céréales fourragères devraient rester avantageux par rapport à ceux du blé. Aux États-Unis, la culture du maïs régressera légèrement au profit du coton et du soja, tandis qu'au Canada, un léger accroissement des superficies d'orge aux dépens de celles de blé est prévisible. Les exportations d'orge resteront de l'ordre de 3.5 millions de tonnes mais les prix fléchiront probablement pour s'aligner sur ceux du maïs. Par ailleurs les superficies d'avoine et de maïs devraient se maintenir aux niveaux actuels ou diminuer légèrement.

La faible teneur en eau du sol dans les Prairies cet automne inquiète les producteurs qui réduiront leurs cultures sur chaume, à défaut d'une amélioration de la situation d'ici le printemps.

OEUF ET VOLAILLE

On estime que les ventes d'oeufs atteindront 5.5 millions de boîtes de 15 douzaines au cours du dernier trimestre de 1976, soit quelque 100,000 boîtes de plus que l'an dernier à cette période. Au cours du premier trimestre de 1977, elles devraient dépasser légèrement ce chiffre, pour une hausse d'un peu plus de 1% par rapport à 1976.

Les effectifs totaux de poulettes, qui se chiffraient en moyenne à 21.4 millions il y a quelques mois, pourraient afficher une hausse de 3 à 4% au cours de l'hiver et au début du printemps. En effet, l'Office canadien de commercialisation des oeufs a relevé de 5% en 1976 les contingents de toutes les provinces assujetties à une réduction de 10% en 1975.

Les variations de la population devraient être faibles en 1977 et dépendront surtout des décisions de l'OCOC et des offices provinciaux désormais responsables de l'approvisionnement. La consommation annuelle d'oeufs par habitant a été estimée à 19.2 douzaines en 1976 et devrait demeurer stable en 1977. On ne prévoit pas non plus de variations importantes des prix.

Les offices provinciaux surveillent de près la production, les importations, les stocks et la consommation. Le système de gestion des approvisionnements fonctionne bien mais les importations ont été importantes et continueront d'influencer le marché du poulet à griller en 1977. On ignore toujours si un office national de commercialisation du poulet à griller verra le jour l'an prochain.

L'accroissement de la production porcine devrait concurrencer les ventes de poulets à griller, mais cet effet sera atténué par la production réduite de boeuf et le relèvement subséquent des prix. Toutefois, les prix des céréales fourragères, celui du blé notamment, ont fléchi, ce qui devrait réduire les coûts de production du poulet à griller si la baisse se poursuit en 1977.

L'Office canadien de commercialisation du dindon a fixé à 207.8 millions de livres le contingent d'objectif de 1977 soit une hausse d'environ 4% par rapport aux ventes prévues pour 1976.

C'est la nécessité d'accorder des permis d'importation supplémentaires et de dépasser de plusieurs millions de livres les contingents d'importation pour répondre à la demande en 1976 qui a amené l'Office à autoriser cette hausse. La consommation intérieure en 1977 devrait demeurer sensiblement au même niveau qu'en 1976 et les prix à la production continueront d'être établis selon la formule mise au point par l'Office.

PORCINS

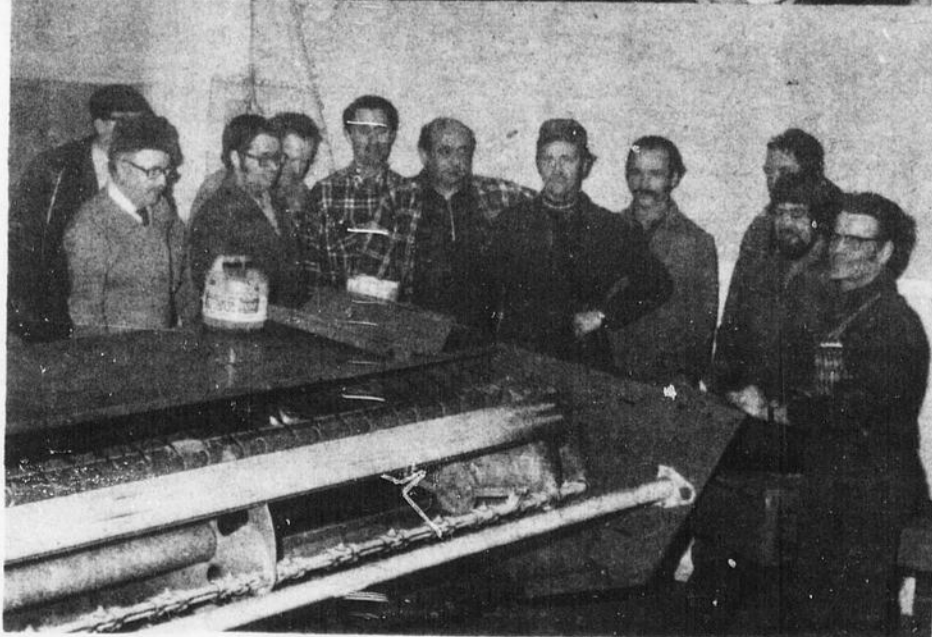
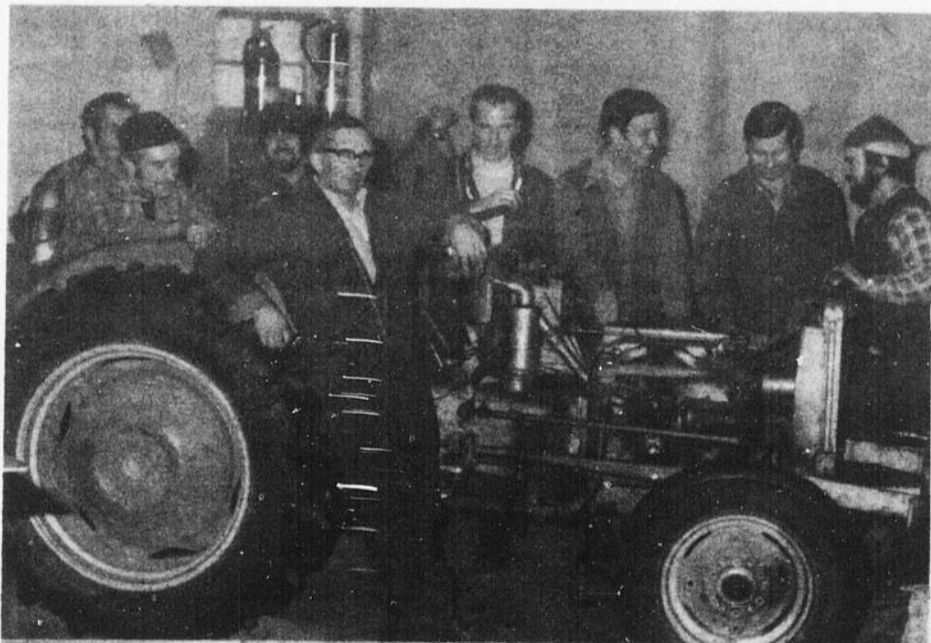
On prévoit qu'au cours du 1er semestre de 1977, les abattages de porcs au Canada afficheront une hausse moyenne de 10 à 15% par rapport à la période correspondante de 1976, soit de 9 à 11% dans l'Est et de 12 à 15% dans l'Ouest.

Le prix moyen des porcs (indice 100) au Canada devrait se situer entre \$50. et \$55. les 100 livres au cours du 1er semestre de 1977, puis monter entre \$55. et \$60. au cours de l'été. Les économistes du ministère fédéral de l'Agriculture estiment que le fléchissement saisonnier des prix normalement observés de l'été à l'automne pourrait ne pas se produire.

[Suite à la page 17]

Notre-Dame de Lourdes

Fin des cours agricoles sur la mécanique



NOTRE-DAME-DE-LOURDES [JF] — Depuis plusieurs semaines, des agriculteurs de la région de Notre Dame de Lourdes participaient à des cours agricoles sur la mécanique. Dans le garage de M. Edouard Ouellet, ce groupe a donc appris bien des choses en plus de partager expérience et trucs divers. Nous les avons posés dans la dernière journée de leurs cours aux côtés d'un tracteur et d'une conditionneuse.

[Photo JF]



Commandite de Meunerie Plessis Ltée

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
Le bureau du Ministère

de l'Agriculture du Québec à Plessisville sera fermé les 24-27-28-31 décembre

cembre 1976 ainsi que les 3 et 4 janvier 1977. Le personnel et les responsables tiennent à souhaiter à tous leurs meilleurs vœux de bonheur et de paix.

AGRO REVUE

Pour vos rencontres, soirées d'information, cliniques agricoles, etc., la chronique Agro-Revue est à votre disposition et ce, gratuitement. A vous d'en profiter. De plus, le service d'information, secteur agriculture, de la Feuille d'Érable, CKTL est à votre disposition en tout temps, ou presque comme le dit le commercial. A vous de vous en servir.

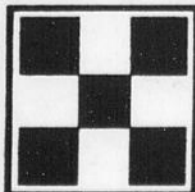
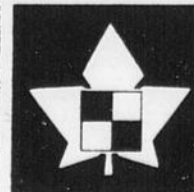
M. L'ÉLEVEUR

êtes-vous intéressé à :

- ✓ ACCROÎTRE vos profits ?
- ✓ APPRENDRE les plus récentes découvertes ?
- ✓ ÊTRE INFORMÉ des nouvelles tendances ?
- ✓ PRENDRE connaissance d'un programme vraiment éprouvé ?

ALORS...

rendez visite à votre marchand Purina



MEUNERIE PLESSIS
LTEE

Distributeur Purina

GERARD DAIGLE et GILLES BOUTIN, représentants

2042 Ave St-Laurent Plessisville Tél. 362-3907

CARTES PROFESSIONNELLES

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr Jacques Fortier

CHIRURGIEN - DENTISTE
1457 avenue St-Edouard (Edifice Pelletier) apt 2
Plessisville, P.Q.

Heures de bureau:
Jour: Lundi au vendredi, de 8:30 à 5:00 heures
Soir: Mardi et jeudi, de 7:00 heures à 9 heures
Clinique d'urgence: sans rendez-vous.

TEL. 362-6553

ARPEUTEUR-GEOMETRE

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel BENJAMIN

ARPEUTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

ASSURANCES

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC
MAURICE HOULE

Assurances Générales
Incendies - Responsabilités
Autos - Divers



RISTOURNE
10% la 1ère année et 14% les années suiv.
sur assurances auto.

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville
BUREAU Du lundi au vendredi, de 9:00 h. a.m. à 1:00 h. p.m.
Vendredi soir, de 5:00 h. à 9 h. p.m.

CONTRACTEURS

DENIS BRETON
CONSTRUCTION INC.

879 ST-LOUIS - PLESSISVILLE

Contracteur général - maisons unifamiliales
résidentielles et commerciales.
Réparations de tous genres.
TERRAINS disponibles pour construction au printemps

INFORMATIONS: 362-7862

JACQUES
CONSTRUCTION INC.

470 Boul Baril - Princeville

Contracteur général - maisons domiciliaires
résidentielles et commerciales

TERRAINS DISPONIBLES
pour construction au printemps

Pour informations:
364-2397 ou 752-6221 ou 362-3580 le soir

CONSTRUCTION
CLAUDE LAFOND INC.

1285 VALLEE - PLESSISVILLE
TEL. 362-7962

Contracteur général - Maisons domiciliaires
Rénovations de tous genres
Résidentielles et commerciales
TERRAINS DISPONIBLES
pour construction au printemps
Renseignements sur demande

**LE
COIN
DES
QUILLES**



**LIGUE DE PETITES QUILLES MIXTE
BONNE ENTENTE**

PLESSISVILLE (JF) — Dimanche le 19 décembre dans la Ligue de Petites Quilles Mixte Bonne Entente du Centre des Loisirs, le Tricot Somerset a remporté une victoire de 4 à 0 sur le V. Boutin Express, le Salon Barbier Moderne a vaincu 3 à 1 le Boulangerie Moderne Roussin alors que le Forand Auto et le Rosaire Gosselin ont annulé 2 à 2. Au classement: Tricot Somerset 34, Salon Barbier Moderne 28, V. Boutin Express 20, Rosaire Gosselin 20, Boul. Moderne Roussin 15 et Forand Auto 15. Denise Pellerin a réussi les plus simple et triple féminin avec 174 et 417. Carol Fréchette a remporté le plus haut simple masculin avec 242 pendant que Serge Fréchette récoltait le plus haut triple masculin avec 522. Le plus haut simple d'équipe est allé à Boul. Moderne Roussin avec 843 et le plus haut triple au Tricot Somerset avec 2313.

LIGUE DES PLANETES

PLESSISVILLE (JF) — Le 16 décembre dans la Ligue des Planètes, la rencontre entre Mercure et Jupiter s'est soldée par un gain de 4 à 1 pour Jupiter, celle entre Mars et Saturne a fini avec un blanchissage de 5 à 0 pour Mars, et celle entre Pluton et Vénus a permis à la première équipe, Pluton, de l'emporter 4 à 1. Jupiter a eu les plus hauts simples et triple d'équipe avec 592 et 1648. Roger Breton a eu les plus hauts simple et triple masculins avec 169 et 489. Du côté féminin, Jeanne Mance Bédard a fait de même avec 148 pour le simple et Louise Drolet a décroché le triple féminin avec 368. Les plus hautes moyennes, Lucien Lavoie avec 128 et Roger Breton avec 119 chez les hommes, Colette Bolduc avec 115 et Cécile Breton avec 110 chez les femmes.

LIGUE COMMERCIALE DE GROSSES QUILLES

PLESSISVILLE (JF) — La Bijouterie Marcel Huot a vaincu Forano Ltée 3 à 1 mercredi soir dernier le 22 décembre pendant que le Marché Trans Kébec blanchissait 4 à 0 le Albert Houde et que le T. Poulin battait le Royaume de la Patate 3 à 1. Au classement, Bijouterie Huot 35, Marché Trans Kébec 25, T. Poulin et Fils 25, Albert Houde 23, Forano Ltée 18, Royaume de la Patate 18. Les plus hautes moyennes, Gaston Fréchette 183, Jean Rock Tremblay 178, André Lavoie 178, Victorin Samson 178. Le plus haut simple individuel, Pierre Fréchette 225, le plus haut triple individuel Jean Rock Tremblay 586.

LIGUE DE GROSSES QUILLES LES POPEY'S

PLESSISVILLE (JF) — Mardi le 21 décembre dans la Ligue de Grosses Quilles les Popey's du Centre des Loisirs, JO Dubois a blanchi le Autobus Bois-Francis 4 à 0, le Godbout Machine Shop a eu raison du AC Assouad 4 à 0. Les plus hauts simple et triple ont été réussis par Côté TV avec respectivement 743 et 2051. Au classement: Côté TV 41, JO Dubois 27, Godbout Machine Shop 22, Hôtel Bois Francis 21, Tannerie AC Assouad 18 et Autobus Bois-Francis 16. Les plus hautes moyennes: Gilles Beaudoin 179, André Côté 173, Réjean Desrochers 166, Réal Brisson 166, Jocelyn Beaudoin 163, et Réjean Brisson 160. Le plus haut simple: Luc Fréchette 230 et le plus haut triple Gilles Beaudoin 595.

Joyeux Noël et Bonne Année aux quilleurs de Plessisville



**LA VOIE DU
KARATE**

par: Monique Bussières

PLESSISVILLE — Le 7 janvier prochain, le club de Karaté Shotokan de Plessisville, un club à but non lucratif, entreprendra une nouvelle session de cours pour les débutants. Pour souligner l'occasion, nous avons pensé qu'il serait bon de montrer aux gens l'évolution qu'a subie notre club.

D'abord il faut dire qu'on en sert à notre 4e année et que le Karaté a eu un essor considérable. Il y eut des cours et ensuite du club.

Au tout début, il n'y avait qu'une poignée de "mordus" qui s'entraînaient entre eux sous la direction d'un Karatéka ceinture bleue. Puis, ils décidèrent de recruter le plus de personnes possible pour pouvoir faire venir un instructeur ceinture noire de Québec, car il n'y en avait pas dans la région.

La majorité des élèves, ceintures blanches à ce moment, recevaient leur enseignement d'une ceinture noire, une seule fois par semaine. Puis il y eut 2 et 3 cours

CARTES PROFESSIONNELLES

AVOCATS

Me Gabriel Michaud, d.e.c. III.

AVOCAT - PROCUREUR

Heures de bureau:

Tous les jours: de 9 h. a.m. à 12 h. - 2 h. à 5 h. p.m.
Vendredi soir, de 7 à 9 heures: sans rendez-vous
Les autres soirs: sur rendez-vous seulement
1457 St-Edouard Tél. (819) 362-6577
PLESSISVILLE, Qué. Rés.: 362-7019

Moisan Bellavance Aubert Lemelin Labbé

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Ave St-Louis - 362-7929 - Plessisville

HEURES DE BUREAU

A PLESSISVILLE (sans rendez-vous)
Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir, de 7:30 à 9:00
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
ARTHABASKA: tous les jours, 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Provencher, Provencher, Fontaine & Neault

AVOCATS - PROCUREURS

Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.

1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091

HEURES DE BUREAU A PLESSISVILLE

Avant-midi: Lundi au vendredi, de 8 h. 30 à 9 h. 30
Après-midi: Vendredi, de 2 h. 30 à 5 h. 30
Soir: Lundi, jeudi et vendredi: de 7:30 à 10 heures.

BUREAU A VICTORIAVILLE

42 boul. Carignan - 758-0529

VETERINAIRES

TEL.: 362-2728 — 389-5551

Clinique Vétérinaire Bélanger Boutin et Associés

Docteur

Docteur

JOSEPH BELANGER

REAL BOUTIN

Docteur

RENALD BRETON

Médecins vétérinaires

1253, AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN - VETERINAIRE

Clinique vétérinaire Plessisville

1820, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.

par semaine. Toutefois, il n'y en avait qu'un seul qui se donnait par la ceinture noire, les 2 autres constituant de simples pratiques données par les ceintures plus élevées.

Les Karatékas de tous les niveaux pratiquaient ensemble et les plus avancés en vinrent à être désavantagés car ils s'entraînaient toujours avec des débutants.

Les anciens se mirent donc à la pratique du Karaté 3 fois par semaine et les ceintures blanches 2 fois. Les cours pour débutants se donnent par une ceinture brune.

Aujourd'hui, les plus avancés se sont séparés en 2 groupes qui ont chacun 3 cours par semaine, et ils possèdent un instructeur permanent ceinture noire 2e dan, champion Canadien, récemment établi à Plessisville.

Depuis 4 ans, les niveaux ont donc évolué à Plessisville. Plusieurs fois dans l'année, d'autres instructeurs ceintures noires de la "Commission d'enseignement" de "Karaté Populaire du Québec" viennent donner des cliniques et font passer des grades. L'été, plusieurs Karatékas suivent une semaine de stage intensif à Duchesnay, ce sont des instructeurs Japonais de renommée internationale qui s'en occupent.

A Plessisville, on dénombre maintenant 4 ceintures brunes, de plus la moitié des Karatékas sont rendus au moins à leur ceinture verte.

Vendredi soir le 17 décembre, quelques Karatékas tentaient de gravir un autre échelon. Nous vous communiquerons les résultats le plus tôt possible.

Nous vous rappelons que nous sommes en pleine période d'inscription pour la nouvelle session, si vous

[Suite à la page 18]

PETITES ANNONCES...



A VENDRE

A VENDRE — BANCS de comptoir, nous en avons à des hauteurs variés. Aussi: CHAISES berçantes de même style au prix de gros. Tél. 364-5249 [28-4-N]

TERRAINS A VENDRE — S'adresser à tél. 362-2890 ou 362-2837 [21 nov. jno]

A VENDRE — CHIENS de toutes races du plus petit au plus gros: Doberman, Epagneul Collie-Lassie, Samoyède blanc, Berger Allemand, Danois, Beagle, Poméranien, Chihuahua, Caniche, Terre-Neuve, Lhasa-Apso, Chow-Chow, Labrador. Tous enregistrés, vaccinés, tatoués, et nous avons 9 ans d'expérience dans l'élevage. S'adresser à: Bertrand Levesque, 2470 St-Pierre, Drummondville, tél. 819-478-5388. Le dimanche téléphonez pour prendre rendez-vous.

A VENDRE — POELES A BOIS, poêles électriques, sets de chambre, frigidaire, congélateur, "bon stove" en fonte. S'adresser 2475 St-Calixte, Plessisville, tél. 362-3005 [30-12-P]

A VENDRE — TABLES de salon de style Colonial avec de légères imperfections à moitié prix, 3 SETS de salon de style Colonial, 2 SETS de chambre de style espagnol à l'état de neuf, à très bas prix. Tél. 364-5249 [18-3-JNO]

PIANOS NEUFS WILLIS & LE-SAGES et usagés à l'occasion, meubles neufs, et usagés de tous genres, aussi accessoires de bureau, tout ceci à prix d'aubaine. **ROBERT BOURQUE**, 1435 St-Edouard, ou 1510 St-Louis, Plessisville, tél.: 362-2781 ou 362-2031 [19-08-JNO]

A VENDRE — 2 motoneiges Moto Ski. Un de 20 forces, '71 et un 15 forces, '74 comme neuves. Prix d'aubaine. S'adresser à 1341 Painchaud, tél. 362-2701 heure du repas et soir. [30-12-P]

A VENDRE — 1 Ford Gran Torino 1972, 2 portes, en bon état. Tél. 362-3900 [30-12-P]

A VENDRE — Maison neuve 28 x 42 à Laurierville. Cause transfert, tél. 365-4520 après 5 heures ou 418-598-9288 [6-1-77-P]

A VENDRE — PLYMOUTH Satellite 1969, en parfaite condition. S'ADRESSER A 365-4676 [7-1-P]

A VENDRE — Une petite CHIENNE LABRADOR, âgée de 4 1/2 mois, propre, enregistrée et vaccinée. Pure race. Après 5 heures, 362-3871 [30-12-P]

A VENDRE — EQUIPEMENT pour poulailler (cages, fans, silos, etc.). Cause: saisie. S'adresser à la B.C.N. 362-7341 [Y. Landry] [6-1-P]

A VENDRE — MOTONEIGE "El Tigre" 440 Z. Tél. 362-2554 [7-1-P]

A VENDRE — FURY SPORT 1976, 318 po. cu., 24,000 milles. Roues rallye. Sièges baquets avec console. Couleur: jaune, intérieur noir. Garantie de 5 mois... Pour informations 362-7600 [30-12-P]

A VENDRE

Écoulement de marchandises, plomberie, électricité, outillage et d'autres articles qui seraient trop longs à énumérer. A prix de sacrifice. S'adresser à 1375 St-Edouard, téléphone: 362-7181.

A VENDRE — FURY SPORT 1976 - 318 po. cu. 24,000 milles - radio, cassette. Sièges baquets avec console. Couleur: bleu, intérieur blanc. Roues styles Road. Garantie de 4 mois. Pour informations 362-7600 [30-12-P]

A VENDRE — MENAGE presque neuf pour un 3 1/2 pièces. Appareils ménagers G.E. Meubles de style colonial, excepté le set de cuisine. Prix avantageux. S'adresser à 362-3871 après 6 hres. [7-1-P]

A VENDRE — MAISON MOBILE avec solarium. Terrain 225 x 485. Situé route 265 Sud à 1 mille de Plessisville. Si intéressé, s'adresser à 362-2554 [13-1-P]

A VENDRE — Un TRACTEUR Massey Harris no 30, en très bonne condition. Bons pneus, chaînes à neige, pompe à eau neuve, pédale d'embrayage, freins, générateur avec boîte de contrôle et un réchauffe-moteur (procédé de circulation). Prix \$1200.00 contactez Dorvèni Fréchet [6-1-P]

A LOUER

A LOUER — CHAMBRE meublée, 1840 St-Edouard, tél. 362-3512 [14-10-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser 1880, Des Erables, Plessisville. Tél.: 362-2993. [1-07-JNO]

A LOUER — Chambres avec cuisine et salle de bain adjacente, entrée privée et téléphone. Au 1932 St-Charles, tél. 362-7697 [9-12-JNO]

BANQUE DE LOGEMENT CLSC DE L'ERABLE — Les propriétaires sont invités à y inscrire leur logement ou chambre à louer et les personnes à la recherche d'un logement ou d'une chambre à la consulter: dans les deux cas. Tél. 362-7351 ext. 54. [25-11-Jno]

A LOUER — APPARTEMENT, cuisine et entrée privée, tapis mur à mur, électricité et câble fournis. S'ADRESSER A 1317, St-Jean, 362-2901. [30-12-P]

A LOUER — LOYER 4 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique. S'adresser à: 1606 St-Calixte Plessisville, 362-2158 heures des repas ou le soir. [30-12-P]

A LOUER — APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, électricité, stationnement fourni. S'adresser à Raymond Labrecque, 2225 St-Louis Plessisville. 362-7257 ou 362-7226 [13-1-P]

A LOUER — LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité et eau chaude fournies. S'adresser à Bruno Gosselin, 1251 St-Calixte, 362-2284 [6-1-P]

A LOUER — LOGEMENT 4 pièces plus salle de bain installation laveuse, sècheuse. Chauffé, électricité fournie, dans un bas. Libre le 1er janvier. S'adresser à Roland Henri, 1232 St-Calixte tél. 362-2409 [30-12-P]

A SOUS-LOUER — MAISON sur la route d'Inverness meublée ou non. Libre immédiatement à libérer fin avril 77. S'adresser à 365-4615 ou [code 418] 548-7754 frais virés. [20-1-P]

DIVERS

DIVERS — Cours de guitare classique ou populaire [au choix]. Début: 10 janvier 1977. S'adresser à Jocelyn Nadeau, tél. 362-6744 [6-1-P]

AU MAGASIN GILLES BOIS-CLAIR au 268 de la rue St-Jean Baptiste sud à Princeville, nous vous offrons toujours à prix d'aubaine les produits Westinghouse, Roy Entreprise, Filco Ford ainsi que les ameublements de style canadien, colonial, espagnol, moderne, et futuriste à prix incroyablement bas. Tél. 364-2922 [29 août jno]

JEAN-MARC LEMAY, REMBOURREUR — REPARATION de: mobiliers de cuisine, de salon, sièges de camion, d'auto et d'auto-neige. 1040 rue Principale à St-Ferdinand, tél. 428-3321 [23-9-JNO]

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Perspectives agricoles canadiennes pour 1977

[Suite de la page 15]

Aux Etats-Unis, la forte expansion de la production porcine devrait se poursuivre en 1977. Les abattages commerciaux de porcs au cours du 1er semestre pourraient afficher une hausse générale de 20% par rapport à la période correspondante de 1976. Un peu plus de la moitié des abattages supplémentaires seront enregistrés au 1er trimestre.

Les experts prévoient pour 1976, une légère augmentation de la consommation par habitant qui était de 48.4 livres en 1975. Cette tendance devrait se poursuivre en 1977.

OVINS
Les abattages de moutons et d'agneaux en 1977 traduiront la baisse soutenue des objectifs et resteront inférieurs à ceux de 1976.

La réduction des stocks prévue en 1977 au Canada maintiendra le prix des agneaux au niveau actuel et sera influencé par le prix des autres viandes, particulièrement celui des bovins gras.

On peut s'attendre aux mêmes tendances saisonnières qu'en 1976 où les prix des agneaux ont culminé au cours de l'été.

Une nouvelle baisse de la production de laine est prévue pour 1977 en raison de la réduction du cheptel ovin. Le prix de la laine s'est raffermi depuis 1975 et atteindrait de 37 à 39c la livre en 1976.

HORTICULTURE

La récolte de pommes de 1976 n'a été que moyenne en Amérique du Nord de sorte que les économistes du ministère de l'Agriculture prévoient un relèvement des prix sur le marché en frais par rapport à l'an dernier. La pénurie de certains produits de substitution comme les cerises et les bleuets maintiendra le prix des pommes de transformation à son niveau actuel.

Les importations de fruits tendres de verger devraient s'intensifier en 1977 de même que les ventes en frais dans les régions où le consommateur peut s'approvisionner directement auprès du producteur. Toutefois, la transformation de certains fruits, pêches et abricots en particulier, devrait continuer à diminuer. Un léger raffermissement des prix par rapport à l'an dernier est également à prévoir.

Les perspectives du marché des bleuets pour 1977 sont excellentes en raison de l'écoulement rapide de la récolte de 1976 et de la demande croissante en Europe. Des importations accrues de fraises transformées et de raisin frais seront sans doute nécessaires pour satisfaire les besoins d'un marché intérieur en pleine expansion et compenser le recul de la production de fruits de transformation.

Si elle se maintient, la forte hausse des exportations de pommes de terre transformées empêchera l'accumulation de stocks de report excessifs au Canada et aux Etats-Unis. Les superficies affectées à la production de pommes de terre de transformation en 1977 seront comparables à celles de 1976 si la demande demeure ferme.

Les exportations de pommes de terre de consommation et de semence devraient s'accroître également, mais les prix demeureront malgré tout inférieurs à ceux de l'an dernier en raison de la forte récolte enregistrée en Amérique du Nord.

Les prix de gros des légumes frais de la campagne de 1976-1977 seront plus élevés dans l'est du Canada, comparativement à ceux de la campagne précédente.

REMBOURRAGE PLESSIS INC.

R.R. 1, 6e rang, Plessisville
Réparation & transformation de meuble

Estimation gratuite

JACQUES PELLERIN, prop.
362-2581 (9-12-P)

TALTAR
REMBOURRAGE ENR
SERGE TARDIF.
364-5249

VENTE & REPARATION **MEUBLES**

197, ROUTE 116 (ancienne route 5) PRINCEVILLE, Qué.

mais resteront les mêmes dans l'Ouest. L'accroissement de la consommation intérieure permettra aux transformateurs canadiens de reprendre la part du marché qu'ils avaient perdue au cours des dernières années et l'on devrait assister à un relèvement du prix de la plupart des légumes de transformation produits à forfait, à cause de stocks plus faibles.

La production accrue de miel en 1976 devrait se traduire par des prix à la production et des prix de gros soutenus ou plus faibles d'ici la fin de la campagne. Malgré une meilleure coulée, les exportations de sirop d'érable vers les Etats-Unis ont diminué car les transformateurs ont réduit la proportion de ce produit dans leurs mélanges de sirop de table.

Le secteur de la floriculture continuera de croître en 1977 de même que les ventes dans les supermarchés et les centres d'achats, surtout dans le cas des plantes en pots. Les prix devraient augmenter en fonction de la hausse des coûts de production et de commercialisation.

La forte demande de plants de pépinière est susceptible d'entraîner un raffermissement des prix. Toutefois, une pénurie de certains produits, les plants de grande taille notamment, est à prévoir.

Pour ce qui est du gazon, les pressions à la hausse exercées sur les prix par l'accroissement du coût des semences, de la main-d'oeuvre et du carburant seront compensées par le ralentissement du secteur de la construction domiciliaire et l'introduction de nouvelles techniques de semis directs.

REVENU AGRICOLE

Après avoir atteint le niveau record de 4.4 milliards de dollars en 1975, le revenu agricole net devrait retomber à 3.7 milliards cette année et diminuer encore l'an prochain.

Selon Statistique Canada, les recettes agricoles en espèces accuseront une baisse de 2% environ pour se fixer à 9.7 milliards de dollars, tandis que les frais d'exportation et de dépréciation pourraient grimper à 7.4 milliards, soit un bond de plus de 10%. On prévoit notamment des hausses sensibles aux postes des machines, des intérêts sur les prêts et de la rémunération de la main-d'oeuvre agricole. En revanche, la part des engrais, de la chaux et des autres dépenses agricoles devrait diminuer par rapport à l'an dernier.

ASSOCIO-REVUE

SOUPER DE L'AGAP

L'AGAP (Association des Gens d'Affaires de Plessisville) est à organiser un souper-causerie pour le lundi 15 janvier avec comme conférencière: Nicole de Grand-Pré, spécialiste des centres-villes pour le ministère de l'Industrie et du Commerce. Nous invitons toutes les personnes qui font affaire à Plessisville à réserver cette journée et à appuyer leur association. Merci!

A VENDRE

Auto Grand Prix 75 servo-freins, servo-direction, radio am-fm stereo. Ouvre-valise électrique. Vitres électriques. Moteur 400 4 Barils Style 60 - 40. Pneus Michelins neufs

Tel: 362-6164 le jour

MAISON A VENDRE

CONSTRUCTION RECENTE DE 2 ANS
FINITION EN BRIQUE
GARAGE AUSSI EN BRIQUE
SITUE A 6 MILLES DE PLESSISVILLE
S'ADRESSER A

362-7712 ou 362-6544

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES:
Minimum \$1.75 par insertion de 25 mots ou moins.
Chaque mot supplémentaire: CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le jeudi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au JEUDI midi pour parution le jeudi suivant.

4 camions pour vous servir



Service de livraison automatique

Les Pétroles Irving Inc.

Plessisville P. Q.

SERVICE DE NETTOYAGE DE BRULEURS
GRATUIT POUR TOUS LES CLIENTS

LAUREAT BILODEAU
Gérant

Bur. 362-2325
Ré. 362-7995

S **CENTRE DE COUTURE SINGER**

VENTE ET SERVICE
MACHINE A COUDRE
ET ASPIRATEUR SINGER
REPARATION DE TOUTES MARQUES
P.E. TOURIGNY 2000 ST-CALIXTE
TEL. 362-7574 PLESSISVILLE

La Voie du Karaté

[Suite de la page 17]

désirez des renseignements sur les cours, téléphonez à 362-3835 et à 362-2992. Une session au cours de Karaté fera un beau cadeau de Noël qui sera très profitable à chacun de vous, hommes ou femmes.

Si vous voulez poser des questions sur le Karaté, les cours et les chroniques vous pouvez aussi venir au Centre des Loisirs le lundi et le vendredi soir ou écrivez à:

CLUB DE KARATE SHOTOKAN de PLESSISVILLE
au soin de: 1494 Simoneau, Plessisville

Dans la ligue Bon Plaisir

PLESSISVILLE (JF) - La Ligue Bon Plaisir de Hockey a aussi connu une autre fin de semaine d'activité le 18 décembre alors que le Bergeron De Laval l'a emporté 5 à 1 sur le Taschereau Ready Mix. En première, Bergeron De Laval a marqué grâce à Adrien Samson sur une passe de Michel Gosselin. En deuxième, il y a eu deux autres buts

ceux de Michel Gosselin assisté de Andréa Samson et de Alain Bédard sans aide. Au dernier tiers, Roland Samson sur une passe de Gilles Bergeron et Andréa Samson aidé de Adrien Samson ont complété le pointage. Il ne faudrait pas oublier le seul but du Taschereau Ready Mix réussi par Luc Vigneault sur une passe de Marc Vigneault. Le compte final 5 à 1.

Réparation et pièces d'accessoires électriques

(grille-pains, séchoirs, etc...)

(RECHARGE POUR RASOIRS)

Clément Painchaud
1917 ave St-Louis
Plessisville - tél. 362-6545

Maisons Sectionnelles



Sans fondation - Prix à partir de \$15,400.

Plusieurs modèles différents avec ou sans abri - Plans approuvés par la SCHL s'adresser à



ROBERT FILLION
Réparations de tous genres
Plessisville - Tél. 362-7506

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de brevets d'Invention
1440 Ste. Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

BEN SKI SHOP

Yvon Thiboutot, prop.

1635, Ste-Thérèse
PLESSISVILLE

Tél. 362-2769

VENTE et REPARATION

SERVICE de LAVEUSE PLESSIS

REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque "Inglis" après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.

YVON PARENT

909, ST-CALIXTE
TEL. 362-7984
PLESSISVILLE, P.Q.

Bijouterie Labrecque

Spécialités: Vente et Réparation

1704, ave St-Louis
Face au Cinéma Plessis
362-3778 Plessisville.

HUILE à CHAUFFAGE

raymond PROVENCHER
362-2567

Plessisville, P. Q.

ABONNEZ-VOUS A LA FEUILLE D'ERABLE

LA CHIROPRATIQUE A VOTRE SERVICE

On l'acquiert sans savoir comment

L'occupation, la position assumée au travail, le mauvais maintien, les chutes et les accidents, les efforts mal tendus, tous ces facteurs ont une influence directe sur le comportement de la colonne vertébrale. Des signes apparaissent par épisodes plus ou moins dispersés au début, puis plus fréquents, au fur et à mesure que l'état s'aggrave. La mécanique vertébrale est débalancée; les muscles, les ligaments, les disques perdent leur tonicité naturelle, leur force et leur souplesse; la résistance est affaiblie, très souvent même l'état de santé général est atteint. Le mal de dos devient alors une partie constituante d'une santé débile et c'est pour cela que le praticien non averti se méprend sur sa cause. La solution du problème, pourtant, réside dans la correction de la déviation vertébrale. A ce moment, les mains expertes du chiropraticien deviennent indispensables au rétablissement du malade.

Approuvé par l'Ordre des Chiropraticiens du Québec.

Photographie STUDIO A. DUSSAULT

NOIR - BLANC - COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables

Plessisville

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, propriétaire

1735 rue St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567



Fleurs naturelles et séchées présentées avec art et bon goût.

Fleurs photographées dans le monde entier. Prix raisonnable.

A votre service depuis 1953. Venez nous voir ou consultez-nous.

Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMES de l'Ecole Moderne d'Art Floral.

Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUEBEC 4 TEL. 522-5251

OBLIGATIONS:

OBLIGATIONS

5 ANS = 10¼%

10 ANS = 10½%

CONSULTEZ-NOUS



Henri-Paul Dion
1570 Ave St-Louis
Tél. Bur. 362-2450
Tél. Rés. 362-2669
PLESSISVILLE, P.Q.

MAL DE DOS!



C'EST UN
CHIRO
QU'IL
VOUS
FAUT!

Roger Charland, d.c.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
HEURES DE BUREAU
Lundi - Mercredi - Vendredi
de 14 heures à 17 heures et de 18:30 à 20:30 h.
1457 Ave. St-Edouard, Plessisville
TEL. 362-6161



pas de grâce pour le manché

EN COULEUR! 14 ans

CINEMA PLESSIS

PLESSISVILLE
1697, RUE ST-LOUIS
TEL 362-3112

JEUDI VENDREDI SAM.
Jeudi 31 déc.
1-2-6 JANV.

Ligue de Hockey des Chevaliers de Colomb ET HUIT DEFAITES POUR LE DUBOIS

PLESSISVILLE (JF) — Deux autres parties ont eu lieu mardi le 21 décembre dernier dans le circuit de hockey des Chevaliers de Colomb. Machinerie BV a fait subir au Dubois et Frère un huitième revers 5 à 4 alors que Autobus Bois-Francis a porté son avance à 5 points avec un gain de 9 à 3 sur le Drolet et Fils.

Dans la première partie, deux buts de Laurent Labrecque, un de Gaby Savoie et un autre de Michel Gosselin n'ont pas réussi à avoir raison du Machinerie BV pour qui les compteurs ont été Raymond Létourneau avec trois buts, Jacques Rouillier et Denis Cloutier avec un autre but. Jean Brière a obtenu trois passes pour cette formation.

Trois buts de Jacques Fortin, deux de Marcel Gilbert et ceux de Jean Guy Fleury, Yves Laliberté, Roland Fradette et de Gaby Michaud ont donné une victoire de 9 à 3 aux meneurs de la ligue, le Autobus Bois-Francis. Pierre Bellemare, Donald Claveau et Jean Denis Poisson ont marqué pour les perdants.

CLASSEMENT	PJ	PG	PP	PN	Pts
Autobus Bois-Francis	13	9	3	1	19
Machinerie B.V.	13	7	6	0	14
L. Drolet et Fils	13	4	7	2	10
Dubois et Frères	13	4	8	1	9

Les parties reprendront le 4 janvier 1977.

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL AVEC L'ACHAT DE CE MERVEILLEUX TRACTEUR BOLENS H-16

Vous obtiendrez GRATUITEMENT



DEUX ACCESSOIRES
UNE TONDEUSE PLUS

UNE SOUFFLEUSE

OU

UNE BECHEUSE

AUSSI UN ENSEMBLE
DE PESEE ET DE CHAINE

Voyez-les chez **EUGENE FORTIER**
403 St-Jacques Ouest — 364-5339 — PRINCEVILLE

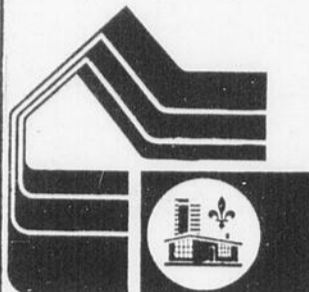
DU BILLARD A SAINTE-HELENE

SAINTE-HELENE-DE-CHESTER (GAB) — La section des loisirs du centre communautaire de Ste-Helene-de-Chester accueille maintenant les intéressés

au billard. Depuis quelques semaines, deux tables sont installées dans l'espace réservé à cette fin. Ces équipements s'ajoutent à ce qui est déjà en place pour

les activités récréatives, au centre communautaire de la localité, lieu que fréquentent de nombreux visiteurs.

DEVENEZ PROPRIETAIRE SANS VOUS SOUCIER DE VOTRE BAIL ACTUEL (Nous nous en chargerons)



1144 Ave VALLEE PLESSISVILLE

MAISONS NEUVES A VENDRE

FINANCEES AVEC RABAIS FEDERAL POUVANT ATTEINDRE JUSQU'A \$135.00 PAR MOIS

Aussi, concessionnaire des maisons usinées.

1086 ave VALLEE PLESSISVILLE

1100 ave VALLEE PLESSISVILLE

225 rue RIVARD PRINCEVILLE



POUR INFORMATIONS

Jacques Construction Inc.

Tel: 364-2397 & 752-6221

LE SOIR: 362-3580

Comme esprit, c'est spirituel.
Vous seul pouvez, l'apercevoir.



2 FILMS
EN
COULEURS

LA MONTAGNE
ENSORCELEE

CINEMA MEGANTIC

Tel. 583-0982

UN FANTÔME QUI DÉCHAÎNE LE RIRE
DANS LA COMÉDIE DE L'ANNÉE!

POUR
TOUS

WALT DISNEY LE FANTÔME DE BARBE NOIRE

PETER
USTINOV
DEAN
JONES
SUZANNE
PLESHETTE

Les moins de 14 ans admis pour \$1.25

Vendredi 31 déc. = FERME

Samedi 1er Janv. à

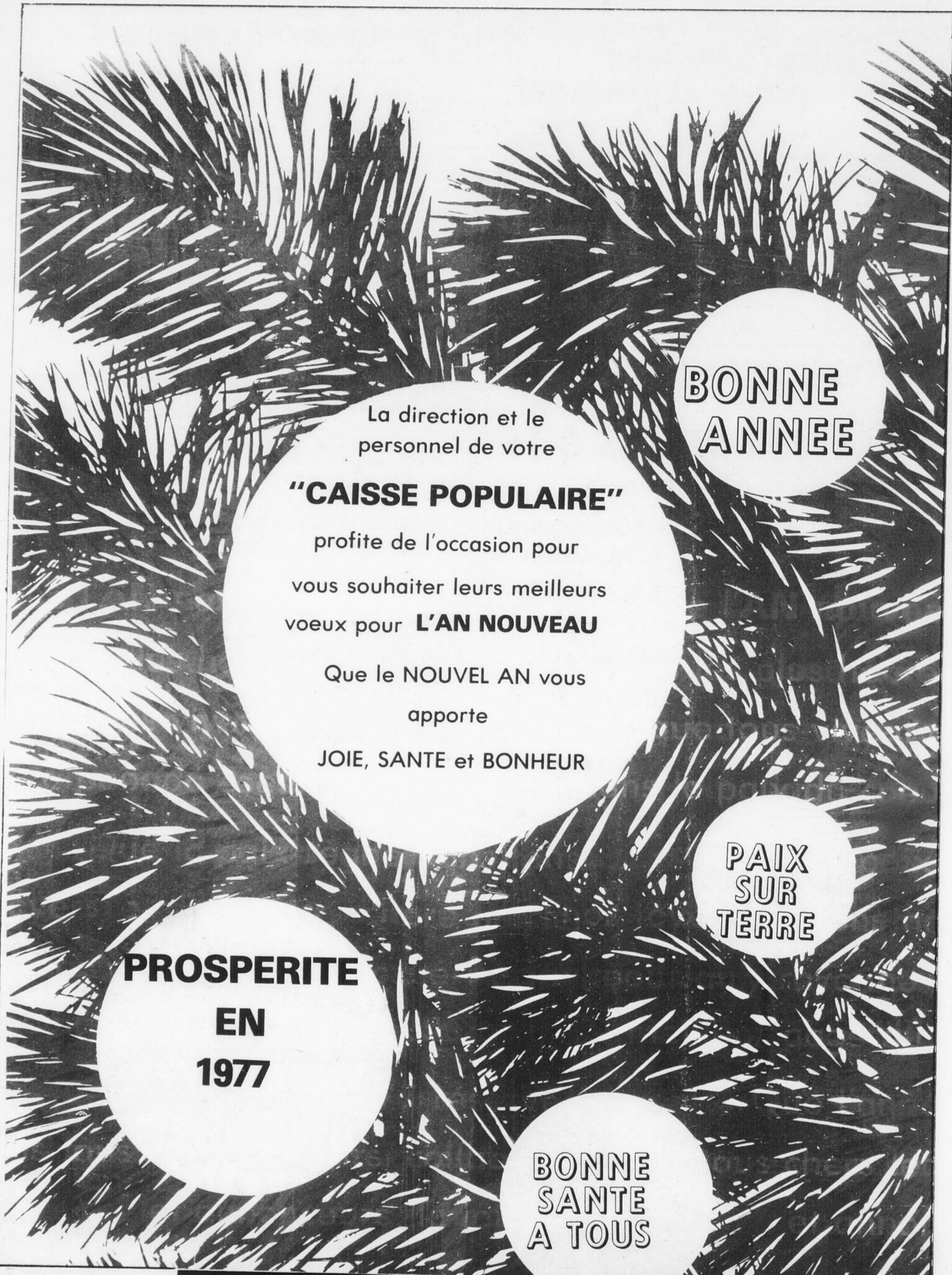
Judi 6 Janv.

Théâtre Colonial

PLESSISVILLE

TEL: 362-2228

rendent
Hommage
A
DISNEY



**BONNE
ANNEE**

La direction et le
personnel de votre

"CAISSE POPULAIRE"

profite de l'occasion pour
vous souhaiter leurs meilleurs
voeux pour **L'AN NOUVEAU**

Que le NOUVEL AN vous
apporte

JOIE, SANTE et BONHEUR

**PAIX
SUR
TERRE**

**PROSPERITE
EN
1977**

**BONNE
SANTE
A TOUS**

**Prenez
vos
affaires
en
main**

**VOTRE
CAISSE POPULAIRE
DESJARDINS**

**Prenez
vos
affaires
en
main**